

*nedis*

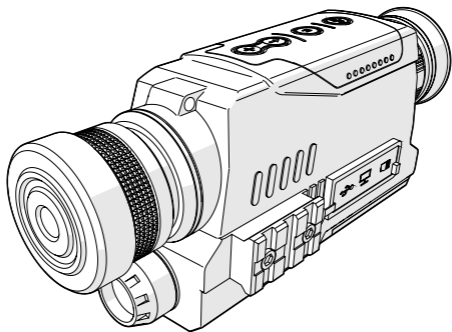
---

# Night Vision Monocular

5 × 32 mm

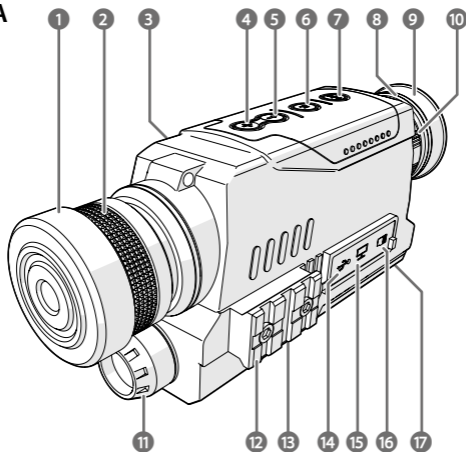
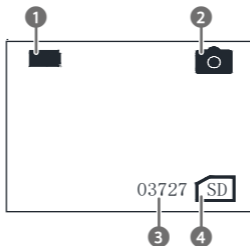
---

SCBI9000BK



[ned.is/scbi9000bk](https://ned.is/scbi9000bk)

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	8
FR	Guide de démarrage rapide	14
NL	Snelstartgids	19
IT	Guida rapida all'avvio	24
ES	Guía de inicio rápido	29
PT	Guia de iniciação rápida	34
SV	Snabbstartsguide	39
FI	Pika-aloitusopas	43
NO	Hurtigguide	48
DA	Vejledning til hurtig start	53
HU	Gyors beüzemelési útmutató	58
PL	Przewodnik Szybki start	63
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	68
SK	Rýchly návod	73
CS	Rychlý návod	78
RO	Ghid rapid de inițiere	83

**A****B**

# Night Vision Monocular

SCBI9000BK



For more information see the extended manual online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Intended use

This product is a monocular intended for observing up to 150 meters in completely dark conditions.

This product can also be used as a video recording device.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Specifications

Product	Night Vision Monocular
Article number	SCBI9000BK
Dimensions (l x w x h)	190 x 83 x 56 mm
Weight	345 g
Input power	4.2 VDC
Batteries	3x 1.5 V AA (not included)
Optical zoom	5x
Digital zoom	3x
Operating time	6 hours
Objective lens diameter	32 mm
Eye relief	20 mm
Field of view	87/1000 mm
Spectrum range	450 – 1100 nm
Viewing distance in dim light	2.0 m
Viewing distance in total darkness	100 - 150 m
Minimum working illumination	0.001 Lux
IR illumination adjustment	9 levels

<b>Focal length</b>	57 mm
<b>Video resolution</b>	640 x 480 pixels
<b>Photo resolution</b>	0.3 MP
<b>MicroSD card</b>	4 - 32 GB (Class 10) (not included)
<b>Connections</b>	Mini USB, 3.5 mm AV output

## Main parts (image A)

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Objective lens cover | 10 Diopter ring          |
| 2 Focus ring           | 11 Auxiliary illuminator |
| 3 Hand strap           | 12 Picatinny rail        |
| 4 Down button          | 13 Tripod mount          |
| 5 Up button            | 14 Mini USB port         |
| 6 Mode button          | 15 Video transmit port   |
| 7 Power button         | 16 MicroSD card slot     |
| 8 Diopter mark         | 17 Battery cover         |
| 9 Ocular lens          |                          |

## Symbols (image B)

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1 Battery level indicator | 3 Available storage for photos or video |
| 2 Camera mode indicator   | 4 MicroSD card indicator                |

## Safety instructions

### WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not expose the product to water or moisture.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Protect the product from excessive lighting. Do not use the product in daylight. Do not point the product at a bright light source. This can cause damage of your product.

- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if they are dirty.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not short-circuit a battery.
- Children of less than 8 years should be kept away.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Make sure to match the (+) and (-) polarity markings.
- Do not clean the inside of the product.
- For more detailed information about disposal of your old battery, check the local rules and regulations for the correct disposal instructions.

## Setting up the product

1. Remove the battery cover **A 17**.
2. Insert 3 type AA batteries (not included) into the battery compartment. Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment.
3. If you want to save photos or videos, insert a 4-32 GB Class 10 microSD card into the microSD card slot **A 16**.
4. Place back **A 17**.
5. Press the power button **A 7**.

Look through the ocular lens **A 9**. The screen lights up.

- i** If the screen does not light up, check if the batteries are charged and have been installed correctly.

## Using the product

- i** Rain, fog, snow or smoke can negatively influence the viewing distance and image quality.

1. Remove the objective lens cover **A 1**.
- i** Leave the lens cover **A 1** on during daylight.
2. Press **A 7** to switch on the product.
- i** The product starts up in observation mode.
3. Look through the ocular lens **A 9**.
4. Rotate the diopter ring **A 10** to adjust the light sensitivity.
5. Rotate the focus ring **A 2** to adjust the focus distance.
6. Press the up and down buttons **A 4** **5** to adjust the digital zoom.
- i** In dark environments, the infrared lamp switches on automatically.

- i The objective lens is equipped with an optic filter. Remove the optic filter in low light conditions.

## Making photos

- i The product has no internal storage. Photos can only be saved on a microSD card (not included).
1. Press **A 7** when the product is in observation mode to take a photo.

## Making videos

- i The product has no internal storage. Videos can only be saved on a microSD card (not included).
1. Press **A 6** to enter video mode.
  2. Press **A 7** to start recording.
  3. Press **A 7** to stop and save the recording.

## Viewing photos and videos

1. Double press **A 6** to enter playback mode.
2. Press **A 4** or **A 5** to browse the stored files.
3. During video playback, press **A 7** to start and pause playback.

## Deleting photos and videos

1. Double press **A 6** to enter playback mode.
2. Press and hold **A 6** on the file you wish to delete.
3. Press **A 4** or **A 5** to select **Yes**.
4. Press **A 7** to confirm.

## Adjusting screen brightness

1. Press and hold **A 6** to enter the settings.
  2. Press **A 6** to select the screen brightness setting.
  3. Press **A 4** or **A 5** to adjust the screen brightness. Select level 1-9.
  4. Press **A 6** to confirm.
- i The product returns to observation mode after 5 seconds of inactivity.

## Infrared light settings

The product is equipped with an infrared lamp **A 11** for increased visibility in dark environments. By default, **A 11** automatically switches on in dark environments. You can also set **A 11** to manual mode to manually switch it on and off.

- i** If the infrared lamp is switched on, the brightness level is indicated on the screen.

Using **A 11** in manual mode:

1. Press and hold **A 6** to enter the settings.
  2. Press **A 6** to select the infrared lamp brightness setting.
  3. Press **A 4** or **A 5** to adjust the infrared lamp brightness.
  4. Press **A 6** to confirm.
- i** The product returns to observation mode after 5 seconds of inactivity.

## Setting the time and date

1. Press and hold **A 6** to enter the settings.
2. Press **A 6** to select the time setting.
3. Press **A 4** or **A 5** to change the value between the arrows.
4. Press **A 7** to select the next value.
5. After setting all numbers, press **A 7** to confirm.

## Connecting the product to an external monitor

1. Plug a cable into the video transmit port **A 15**.
2. Plug the other end of the cable into an external monitor.

## Switching off the product

Press and hold **A 7** for 3 seconds to switch off the product.

- i** When the product is not in video recording or playback mode, the product switches off automatically after 3 minutes of inactivity.

## DE Kurzanleitung

# Nachtsicht-Monokular

SCBI9000BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:  
[ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Monokular, das für die Beobachtung von bis zu 150 Metern bei völliger Dunkelheit bestimmt ist.

Dieses Produkt kann auch als Videoaufnahmegerät verwendet werden.



Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

<b>Produkt</b>	Nachtsicht-Monokular
<b>Artikelnummer</b>	SCBI9000BK
<b>Größe (L x B x H)</b>	190 x 83 x 56 mm
<b>Gewicht</b>	345 g
<b>Eingangsleistung</b>	4,2 VDC
<b>Batterien</b>	3x 1,5 V AA (nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>Optischer Zoom</b>	5x
<b>Digitaler Zoom</b>	3x
<b>Betriebszeit</b>	6 Stunden
<b>Objektivlinsendurchmesser</b>	32 mm
<b>Augenabstand</b>	20 mm
<b>Sichtfeld</b>	87/1000 mm
<b>Spektralbereich</b>	450 – 1100 nm
<b>Betrachtungsabstand bei schwachem Licht</b>	2,0 m
<b>Betrachtungsabstand bei völliger Dunkelheit</b>	100 - 150 m
<b>Minimale Arbeitsbeleuchtung</b>	0,001 Lux
<b>IR-Beleuchtungseinstellung</b>	9 Stufen
<b>Brennweite</b>	57 mm
<b>Videoauflösung</b>	640 x 480 Pixel
<b>Fotoauflösung</b>	0.3 MP
<b>microSD-Karte</b>	4 32 GB (Klasse 10) (nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>Anschlüsse</b>	Mini-USB, 3,5 mm AV-Ausgang

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |   |                     |    |                             |
|---|---------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Objektivdeckel      | 10 | Dioptrienring               |
| 2 | Fokusring           | 11 | Zusatzbeleuchtung           |
| 3 | Handschlaufe        | 12 | Picatinny-Schiene           |
| 4 | Runter-Taste        | 13 | Stativanschluss             |
| 5 | Hoch-Taste          | 14 | Mini-USB-Anschluss          |
| 6 | Modus-Taste         | 15 | Videoübertragungsanschluss  |
| 7 | Ein/Aus-Taste       | 16 | Einschub für Micro-SD-Karte |
| 8 | Dioptrienmarkierung | 17 | Batterieabdeckung           |
| 9 | Okular              |    |                             |

## Symbole (Abbildung B)

- |   |                       |   |   |
|---|-----------------------|---|---|
| 1 | Batteriestandsanzeige | 3 | Speicherplatz für Fotos oder Videos verfügbar |
| 2 | Kameramodus-Anzeige   | 4 | MicroSD-Kartenanzeige                         |

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Schützen Sie das Produkt vor übermäßiger Lichteinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Tageslicht. Richten Sie das Produkt nicht auf eine helle Lichtquelle. Dies kann zu Schäden am Produkt führen.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Wischen Sie die Batterieanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Schließen Sie keinesfalls eine Batterie kurz.
- Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der (+) und (-) Pol-Markierungen.
- Reinigen Sie nicht die Innenseite des Produkts.
- Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer alten Batterie finden Sie in den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen für die ordnungsgemäße Entsorgung.

## Einrichten des Produkts

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung **A17**.
2. Legen Sie 3 Batterien vom Typ AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien (+/-) mit den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach übereinstimmt.
3. Wenn Sie Fotos oder Videos speichern möchten, stecken Sie eine 4-32-GB-microSD-Karte der Klasse 10 in den microSD-Kartensteckplatz ein **A16**.
4. Setzen Sie **A17** wieder auf.
5. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A7**.

Schauen Sie durch das Okular **A9**. Der Bildschirm leuchtet auf.

- i** Wenn der Bildschirm nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob die Batterien geladen sind und richtig eingelegt wurden.

## Verwenden des Produkts

- i** Regen, Nebel, Schnee oder Rauch können den Betrachtungsabstand und die Bildqualität negativ beeinflussen.
1. Entfernen Sie den Objektivdeckel **A1**.
  - i** Lassen Sie bei Tageslicht den Objektivdeckel **A1** aufgesetzt.
  2. Drücken Sie **A7**, um das Produkt einzuschalten.
  - i** Das Produkt startet im Beobachtungsmodus.
  3. Schauen Sie durch das Okular **A9**.
  4. Drehen Sie den Dioptrienring **A10**, um die Lichtempfindlichkeit einzustellen.
  5. Drehen Sie den Fokusring **A2**, um den Fokusabstand einzustellen.
  6. Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten **A4** **A5**, um den digitalen Zoom einzustellen.

- i In dunklen Umgebungen schaltet sich die Infrarotlampe automatisch ein.
- i Das Objektiv ist mit einem optischen Filter ausgestattet. Entfernen Sie den optischen Filter bei schlechten Lichtverhältnissen.

## Fotos aufnehmen

- i Das Produkt hat keinen internen Speicher. Fotos können nur auf einer microSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) gespeichert werden.
1. Drücken Sie **A 7**, während sich das Produkt im Beobachtungsmodus befindet, um ein Foto aufzunehmen.

## Videos aufnehmen

- i Das Produkt hat keinen internen Speicher. Videos können nur auf einer microSD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten) gespeichert werden.
1. Drücken Sie **A 6**, um in den Videomodus zu gelangen.
  2. Drücken Sie **A 7**, um die Aufnahme zu starten.
  3. Drücken Sie **A 7**, um die Aufnahme zu stoppen und zu speichern.

## Fotos und Videos anschauen

1. Drücken Sie zweimal **A 6**, um in den Wiedergabemodus zu gelangen.
2. Drücken Sie **A 4** oder **A 5**, um die gespeicherten Dateien zu durchsuchen.
3. Drücken Sie während der Videowiedergabe **A 7**, um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.

## Fotos und Videos löschen

1. Drücken Sie zweimal **A 6**, um in den Wiedergabemodus zu gelangen.
2. Halten Sie **A 6** bei der Datei gedrückt, die Sie löschen möchten.
3. Drücken Sie **A 4** oder **A 5**, um **Yes** auszuwählen.
4. Drücken Sie **A 7** zur Bestätigung.

## Bildschirmhelligkeit einstellen

1. Drücken und halten Sie **A 6**, um zu den Einstellungen zu gelangen.
  2. Drücken Sie **A 6**, um die Bildschirmhelligkeitseinstellung auszuwählen.
  3. Drücken Sie **A 4** oder **A 5**, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen. Wählen Sie aus Stufe 1-9 aus.
  4. Drücken Sie **A 6** zur Bestätigung.
- i Das Produkt kehrt nach 5 Sekunden Inaktivität in den Beobachtungsmodus zurück.

## Infrarotlicheinstellungen

Das Produkt ist mit einer Infrarotlampe **A 11** für bessere Sicht in dunklen Umgebungen ausgestattet. Standardmäßig schaltet sich **A 11** in dunklen Umgebungen automatisch ein. Sie können **A 11** auch in den manuellen Modus schalten, um sie manuell ein- und auszuschalten.

**i** Wenn die Infrarotlampe eingeschaltet ist, wird die Helligkeitsstufe auf dem Bildschirm angezeigt.

Verwenden von **A 11** im manuellen Modus:

1. Drücken und halten Sie **A 6**, um zu den Einstellungen zu gelangen.
  2. Drücken Sie **A 6**, um die Helligkeitseinstellung der Infrarotlampe auszuwählen.
  3. Drücken Sie **A 4** oder **A 5**, um die Helligkeit der Infrarotlampe einzustellen.
  4. Drücken Sie **A 6** zur Bestätigung.
- i** Das Produkt kehrt nach 5 Sekunden Inaktivität in den Beobachtungsmodus zurück.

## Einstellen von Uhrzeit und Datum

1. Drücken und halten Sie **A 6**, um zu den Einstellungen zu gelangen.
2. Drücken Sie **A 6**, um die Zeiteinstellung auszuwählen.
3. Drücken Sie **A 4** oder **A 5**, um den Wert zwischen den Pfeilen zu ändern.
4. Drücken Sie **A 7**, um den nächsten Wert auszuwählen.
5. Nachdem Sie alle Ziffern eingestellt haben, drücken Sie zur Bestätigung **A 7**.

## Verbinden des Produkts mit einem externen Monitor

1. Stecken Sie ein Kabel in den Videoübertragungsanschluss **A 15**.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem externen Monitor.

## Ausschalten des Produkts

Halten Sie **A 7** 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten.

**i** Wenn sich das Produkt nicht im Videoaufnahme- oder -wiedergabemodus befindet, schaltet es sich nach 3 Minuten Inaktivität automatisch aus.

# Jumelle monoculaire de vision nocturne

SCBI9000BK



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/scbi9000bk](https://ned.is/scbi9000bk)

## Utilisation prévue

Ce produit est une jumelle monoculaire destinée à observer jusqu'à 150 mètres dans des conditions complètement sombres.

Ce produit peut également être utilisé comme appareil d'enregistrement vidéo.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

Produit	Jumelle monoculaire de vision nocturne
Article numéro	SCBI9000BK
Dimensions (L x l x H)	190 x 83 x 56 mm
Poids	345 g
Puissance d'entrée	4,2 VDC
Piles	3x 1,5 V AA (non incluses)
Zoom optique	5x
Zoom numérique	3x
Durée de fonctionnement	6 heures
Diamètre de l'objectif	32 mm
Dégagement oculaire	20 mm
Champ de vision	87/1000 mm
Gamme de spectre	450 – 1100 nm
Distance de vision dans la pénombre	2,0 m
Distance de vision dans l'obscurité totale	100 - 150 m

Éclairage de travail minimum	0,001 Lux
Réglage de l'éclairage infrarouge	9 niveaux
Distance de mise au point	57 mm
Résolution vidéo	640 x 480 pixels
Résolution photo	0.3 MP
Carte microSD	4 - 32 GB (Classe 10) (non incluse)
Connexions	Mini USB, 3,5 mm Sortie AV

## Pièces principales (image A)

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| ① Couvercle de l'objectif | ⑩ Bague dioptrique                |
| ② Bague de mise au point  | ⑪ Illuminateur auxiliaire         |
| ③ Dragonne                | ⑫ Rail Picatinny                  |
| ④ Bouton Bas              | ⑬ Monture de trépied              |
| ⑤ Bouton haut             | ⑭ Port mini USB                   |
| ⑥ Bouton mode             | ⑮ Port de transmission vidéo      |
| ⑦ Bouton d'alimentation   | ⑯ Emplacement pour carte micro SD |
| ⑧ Marque dioptrique       | ⑰ Couvercle des piles             |
| ⑨ Lentille oculaire       |                                   |

## Symboles (image B)

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| ① Indicateur de niveau de batterie | ③ Stockage disponible pour les photos ou la vidéo |
| ② Indicateur de mode caméra        | ④ Indicateur de carte microSD                     |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.

- Protégez le produit d'un éclairage excessif. Ne pas utiliser le produit à la lumière du jour. Ne pas diriger le produit vers une source de lumière vive. Cela peut endommager votre produit.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas court-circuiter une batterie.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous de faire correspondre les repères de polarité (+) et (-).
- Ne pas nettoyer l'intérieur du produit.
- Pour des informations plus détaillées sur l'élimination de votre batterie usagée, consultez les règles et réglementations locales pour connaître les instructions relatives à une élimination correcte.

## Configurer le produit

1. Enlevez le couvercle de la batterie **A17**.
2. Insérez 3 piles de type AA (non incluses) dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) corresponde aux marques de polarité à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Si vous souhaitez enregistrer des photos ou des vidéos, insérez une carte microSD de 4 à 32 Go de classe 10 dans la fente pour carte microSD **A16**.
4. Remettez **A17**.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation **A7**.

Regardez à travers la lentille oculaire **A9**. L'écran s'allume.

- i** Si l'écran ne s'allume pas, vérifiez si les piles sont chargées et correctement installées.

## Utiliser le produit

- i** La pluie, le brouillard, la neige ou la fumée peuvent influencer négativement la distance de visualisation et la qualité de l'image.
1. Enlevez le couvercle de l'objectif **A1**.
  - i** Laissez le couvre-lentille **A1** installé pendant la journée.
  2. Appuyez sur **A7** pour mettre le produit sous tension.



- i Le produit démarre en mode observation.
- 3. Regardez à travers la lentille oculaire **A 9**.
- 4. Tournez la bague dioptrique **A 10** pour régler la sensibilité à la lumière.
- 5. Tournez la bague de mise au point **A 2** pour régler la distance de mise au point.
- 6. Appuyez sur les boutons haut et bas **A 4 5** pour ajuster le zoom numérique.
- i Dans des environnements sombres, la lampe infrarouge s'allume automatiquement.
- i L'objectif est équipé d'un filtre optique. Retirez le filtre optique dans des conditions de faible luminosité.

## Faire des photos

- i Le produit n'a pas de stockage interne. Les photos ne peuvent être sauvegardées que sur une carte microSD (non incluse).
- 1. Appuyez sur **A 7** lorsque le produit est en mode observation pour prendre une photo.

## Faire des vidéos

- i Le produit n'a pas de stockage interne. Les vidéos ne peuvent être sauvegardées que sur une carte microSD (non incluse).
- 1. Appuyez sur **A 6** pour passer au mode vidéo.
- 2. Appuyez sur **A 7** pour commencer l'enregistrement.
- 3. Appuyez sur **A 7** pour arrêter et sauvegarder l'enregistrement.

## Visualiser des photos et vidéos

- 1. Appuyez deux fois sur **A 6** pour passer au mode lecture.
- 2. Appuyez sur **A 4** ou **A 5** pour parcourir les fichiers stockés.
- 3. Pendant la lecture vidéo, appuyez sur **A 7** pour démarrer et suspendre la lecture.

## Supprimer des photos et vidéos

- 1. Appuyez deux fois sur **A 6** pour passer au mode lecture.
- 2. Appuyez et maintenez **A 6** sur le fichier que vous souhaitez supprimer.
- 3. Appuyez sur **A 4** ou **A 5** pour sélectionner **Yes**.
- 4. Appuyez sur **A 7** pour confirmer.

## Réglage de la luminosité de l'écran

1. Appuyez et maintenez **A 6** pour entrer dans les paramètres.
  2. Appuyez sur **A 6** pour sélectionner le réglage de luminosité de l'écran.
  3. Appuyez sur **A 4** ou **A 5** pour ajuster la luminosité de l'écran. Sélectionnez le niveau 1-9.
  4. Appuyez sur **A 6** pour confirmer.
- i** Le produit retourne au mode observation au bout de 5 secondes d'inactivité.

## Paramètres de lampe infrarouge

Le produit est équipé d'une lampe infrarouge **A 11** pour une visibilité accrue dans des environnements sombres. Par défaut, **A 11** s'allume automatiquement dans des environnements sombres. Vous pouvez également régler **A 11** en mode manuel pour l'allumer et l'éteindre manuellement.

- i** Si la lampe infrarouge est allumée, le niveau de luminosité est indiqué sur l'écran.

Utiliser **A 11** en mode manuel :

1. Appuyez et maintenez **A 6** pour entrer dans les paramètres.
  2. Appuyez sur **A 6** pour sélectionner le réglage de luminosité de la lampe infrarouge.
  3. Appuyez sur **A 4** ou **A 5** pour ajuster la luminosité de la lampe infrarouge.
  4. Appuyez sur **A 6** pour confirmer.
- i** Le produit retourne au mode observation au bout de 5 secondes d'inactivité.

## Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez et maintenez **A 6** pour entrer dans les paramètres.
2. Appuyez sur **A 6** pour sélectionner le réglage de l'heure.
3. Appuyez sur **A 4** ou **A 5** pour changer la valeur entre les flèches.
4. Appuyez sur **A 7** pour sélectionner la valeur suivante.
5. Après avoir réglé tous les chiffres, appuyez sur **A 7** confirmer.

## Connecter le produit à un écran externe

1. Branchez un câble sur le port de transmission vidéo **A 15**.
2. Branchez l'autre extrémité du câble à un écran externe.

## Mettre le produit hors tension

Appuyez et maintenez **A 7** pendant 3 secondes pour arrêter le produit.

- i** Lorsque le produit n'est pas en mode d'enregistrement ou de lecture vidéo, le produit s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité.

NL

## Snelstartgids

# Monoculaire nachtkijker

SCBI9000BK



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Bedoeld gebruik

Dit product is een monokijker bedoeld voor observatie tot 150 meter in het donker.

Dit product kan ook worden gebruikt als video-opnameapparaat.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

## Specificaties

Product	Monoculaire nachtkijker
Artikelnummer	SCBI9000BK
Afmetingen (l x b x h)	190 x 83 x 56 mm
Gewicht	345 g
Ingangsvermogen	4.2 VDC
Batterijen	3x 1,5 V AA (niet meegeleverd)
Optische zoom	5x
Digitale zoom	3x
Gebruikstijd	6 uur
Diameter objectieflens	32 mm
Oogafstand	20 mm
Beeldveld	87/1000 mm
Spectrumbereik	450 – 1100 nm
Kijkafstand bij weinig licht	2,0 m
Kijkafstand in complete duisternis	100 - 150 m

Minimum werkverlichting	0,001 Lux
Instelling IR-verlichting	9 niveaus
Brandpuntsafstand	57 mm
Videoresolutie	640 x 480 pixels
Fotoresolutie	0.3 MP
MicroSD-kaart	4 32 GB (klasse 10) (niet meegeleverd)
Aansluitingen	Mini USB, 3,5 mm AV-uitgang

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1 Objectiefkap       | 10 Dioptrie ring       |
| 2 Scherpstelring     | 11 Hulpverlichting     |
| 3 Handriem           | 12 Picatinny rail      |
| 4 Omlaag knop        | 13 Statiefbevestiging  |
| 5 Omhoog knop        | 14 Mini USB-poort      |
| 6 Modusknop          | 15 Video-uitzendpoort  |
| 7 Aan/uit-knop       | 16 Micro SD-kaartsleuf |
| 8 Dioptrie-markering | 17 Batterij deksel     |
| 9 Oculair            |                        |

## Symbolen (afbeelding B)

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1 Batterijniveau-indicator | 3 Beschikbare opslagruimte voor foto's of video |
| 2 Indicator cameramodus    | 4 Indicator microSD-kaart                       |

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Bescherm het product tegen overmatig licht. Gebruik het product niet bij daglicht. Richt het product niet op een felle lichtbron. Dit kan schade aan het product veroorzaken.
- Het product mag alleen worden gevoed met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Veeg de accuklemmen met een schone, droge doek af als ze vuil zijn.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Maak geen kortsluiting in een accu.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden.
- Reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Zorg ervoor dat de (+) en (-) polariteitsaanduidingen overeenkomen.
- Reinig de binnenkant van het product niet.
- Voor verdere informatie over het weggooien van uw oude accu, kijk welke lokale regels en voorschriften er zijn voor de juiste verwijdering van afval.

## Het product gereedmaken voor gebruik

1. Verwijder het batterijdeksel **A17**.
  2. Plaats 3 batterijen van het type AA (niet meegeleverd) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen overeenkomt met de polariteitsmarkeringen in het batterijvakje.
  3. Als u foto's of video's wilt opslaan, plaats dan een microSD-kaart van 4-32 GB klasse 10 in de microSD-kaartsleuf **A16**.
  4. Plaats **A17** terug.
  5. Druk op de 'aan/uit'-knop **A7**.
- Kijk door het oculair **A9**. Het scherm licht op.
- i** Als het scherm niet oplicht, controleer dan of de batterijen zijn opgeladen en correct zijn geplaatst.

## Het product gebruiken

- i** Regen, mist, sneeuw of rook kunnen de kijkafstand en de beeldkwaliteit negatief beïnvloeden.
1. Verwijder de objectieflap **A1**.
  - i** Laat overdag de lenskap **A1** erop zitten.
  2. Druk op **A7** om het product aan te zetten.

- i Het product staat nu in de observatiemodus.
- 3. Kijk door het oculair **A 9**.
- 4. Draai aan de dioptrie-ring **A 10** om de lichtgevoeligheid in te stellen.
- 5. Draai aan de scherpstelring **A 2** om de brandpuntsafstand in te stellen.
- 6. Druk op de knoppen voor omhoog en omlaag **A 4 5** om de digitale zoom aan te passen.
- i In donkere omgevingen schakelt de infraroodlamp automatisch aan.
- i De objectieflens is uitgevoerd met een optisch filter. Verwijder het optische filter bij weinig licht.

## Foto's maken

- i Het product heeft geen interne opslagruimte. Foto's kunnen alleen op een microSD-kaart (niet meegeleverd) worden opgeslagen.
- 1. Druk op **A 7** om een foto te maken wanneer het product in de observatiemodus staat.

## Video's maken

- i Het product heeft geen interne opslagruimte. Video's kunnen alleen op een microSD-kaart (niet meegeleverd) worden opgeslagen.
- 1. Druk op **A 6** om naar de videomodus te gaan.
- 2. Druk op **A 7** om de opname te starten.
- 3. Druk op **A 7** om de opname te stoppen en op te slaan.

## Foto's en video bekijken

- 1. Druk twee keer op **A 6** om naar de weergavemodus te gaan.
- 2. Druk op **A 4** of **A 5** om door de opgeslagen bestanden te bladeren.
- 3. Druk tijdens het afspelen van video's op **A 7** om het afspelen te starten en te pauzeren.

## Foto's en video verwijderen

- 1. Druk twee keer op **A 6** om naar de weergavemodus te gaan.
- 2. Houd **A 6** ingedrukt op het bestand dat u wilt verwijderen.
- 3. Druk op **A 4** of **A 5** om **Yes** te selecteren.
- 4. Druk op **A 7** om te bevestigen.

## De helderheid van het scherm aanpassen

- 1. Houd **A 6** ingedrukt om de instellingen te openen.

2. Druk op **A 6** om de instelling voor de helderheid van het scherm te selecteren.
  3. Druk op **A 4** of **A 5** om de helderheid van het scherm aan te passen. Selecteer niveau 1-9.
  4. Druk op **A 6** om te bevestigen.
- i** Het product keert terug naar de observatiemodus nadat er 5 seconden geen activiteit is geweest.

## Instellingen infrarood licht

Het product is uitgevoerd met een infraroodlamp **A 11** voor een betere zichtbaarheid in donkere omgevingen. Standaard wordt **A 11** automatisch ingeschakeld in donkere omgevingen. U kunt **A 11** ook instellen op handmatige modus om deze handmatig in en uit te schakelen.

- i** Als de infraroodlamp is ingeschakeld, wordt het helderheidsniveau op het scherm aangegeven.

Het gebruik van **A 11** in de handmatige modus:

1. Houd **A 6** ingedrukt om de instellingen te openen.
  2. Druk op **A 6** om de helderheidsinstelling van de infraroodlamp te selecteren.
  3. Druk op **A 4** of **A 5** om de helderheid van de infraroodlamp aan te passen.
  4. Druk op **A 6** om te bevestigen.
- i** Het product keert terug naar de observatiemodus nadat er 5 seconden geen activiteit is geweest.

## De tijd en datum instellen

1. Houd **A 6** ingedrukt om de instellingen te openen.
2. Druk op **A 6** om de tijdsinstelling te selecteren.
3. Druk op **A 4** of **A 5** om de waarde tussen de pijlen te wijzigen.
4. Druk op **A 7** om de volgende waarde te kiezen.
5. Nadat u alle nummers hebt ingesteld, druk op **A 7** om te bevestigen.

## Het product op een externe monitor aansluiten

1. Sluit een kabel aan op de video-uitzendpoort **A 15**.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een externe monitor.

## Het product uitzetten

Houd **A7** 3 seconden lang ingedrukt om het product uit te schakelen.

- i** Wanneer het product niet in de video-opname- of afspeelmodus staat, schakelt het product automatisch uit nadat het 3 minuten niet gebruikt is.

IT

Guida rapida all'avvio

## Visore notturno monoculare

SCBI9000BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Uso previsto

Il prodotto è un visore monoculare inteso per osservare fino a 150 metri di distanza in condizioni di completa oscurità.

Il prodotto può essere usato anche come dispositivo per la registrazione video. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Specifiche

Prodotto	Visore notturno monoculare
Numero articolo	SCBI9000BK
Dimensioni (p x l x a)	190 x 83 x 56 mm
Peso	345 g
Potenza assorbita	4,2 VDC
Batterie	3x 1,5 V AA (non inclusa)
Zoom ottico	5x
Zoom digitale	3x
Tempo di funzionamento	6 ore
Diametro obiettivo	32 mm
Eye relief	20 mm
Campo visivo	87/1000 mm
Campo spettrale	450 – 1100 nm



Distanza di osservazione con scarsa illuminazione	2,0 m
Distanza di osservazione in completa oscurità	100 - 150 m
Illuminazione operativa minima	0,001 Lux
Regolazione illuminazione IR	9 livelli
Lunghezza focale	57 mm
Risoluzione video	640 x 480 pixel
Risoluzione foto	0.3 MP
Scheda micro SD	4 - 32 GB (Classe 10) (non inclusa in dotazione)
Conessioni	Mini USB, 3,5 mm Uscita AV

## Parti principali (immagine A)

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Tappo dell'obiettivo    | 10 Ghiera di regolazione diottrica |
| 2 Ghiera di messa a fuoco | 11 Illuminatore ausiliario         |
| 3 Cinghia da polso        | 12 Slitta Picatinny                |
| 4 Pulsante Giù            | 13 Treppiede                       |
| 5 Pulsante su             | 14 Porta mini USB                  |
| 6 Pulsante Modalità       | 15 Porta di trasmissione video     |
| 7 Pulsante di accensione  | 16 Fessura scheda micro SD         |
| 8 Tacca delle diottrie    | 17 Coperchio della batteria        |
| 9 Oculare                 |                                    |

## Simboli (immagine B)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Indicatore di livello della batteria | 3 Memoria disponibile per foto o video |
| 2 Indicatore modalità fotocamera       | 4 Indicatore scheda microSD            |

## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.

- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Proteggere il prodotto dalla luce eccessiva. Non utilizzare il prodotto alla luce del giorno. Non puntare il prodotto verso fonti luminose: possono danneggiare il prodotto.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- Se sono sporchi, strofinare i morsetti della batteria con un panno asciutto e pulito.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non cortocircuitare una batteria.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti a distanza.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Assicurarsi di rispettare i segni di polarità (+) e (-).
- Non pulire l'interno del prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento della vecchia batteria, controllare le normative e i regolamenti locali.

## Impostazione del prodotto

1. Rimuovere il coperchio della batteria **A 17**.
2. Inserire 3 batterie di tipo AA (non incluse in dotazione) nel vano batterie. Accertarsi che la polarità delle batterie (+/-) corrisponda ai segni presenti all'interno del vano.
3. Per salvare foto o video, inserire una scheda microSD da 4-32 GB Classe 10 nell'apposito slot **A 16**.
4. Reinscrivere **A 17**.
5. Premere il pulsante di accensione **A 7**.

Guardare nell'oculare **A 9**. Lo schermo si illumina.

- i** Se lo schermo non si illumina, controllare che le batterie siano cariche e siano state installate correttamente.

## Utilizzo del prodotto

- i** Pioggia, nebbia, neve e fumo possono condizionare negativamente la distanza di osservazione e la qualità dell'immagine.
- 1. Rimuovere il tappo dell'obiettivo **A 1**.
- i** Non togliere il tappo dell'obiettivo **A 1** durante le ore di luce.
- 2. Premere **A 7** per accendere il prodotto.
- i** Il prodotto si avvia in modalità osservazione.
- 3. Guardare nell'oculare **A 9**.
- 4. Ruotare la ghiera diottrica **A 10** per regolare la sensibilità alla luce.
- 5. Ruotare la ghiera della messa a fuoco **A 2** per regolare la distanza di messa a fuoco.
- 6. Premere i pulsanti su e giù **A 4 5** per regolare lo zoom digitale.
- i** Al buio la luce a infrarossi si accende automaticamente.
- i** L'obiettivo è dotato di un filtro ottico. Rimuovere il filtro ottico in condizioni di scarsa illuminazione.

## Fotografie

- i** Il prodotto è sprovvisto di memoria interna. Le foto possono essere salvate solo su una scheda microSD (non inclusa in dotazione).
- 1. Per scattare una foto premere **A 7** quando il prodotto è in modalità osservazione.

## Registrazione video

- i** Il prodotto è sprovvisto di memoria interna. I video possono essere salvati solo su una scheda microSD (non inclusa in dotazione).
- 1. Premere **A 6** per entrare in modalità video.
- 2. Premere **A 7** per avviare la registrazione.
- 3. Premere **A 7** per interrompere e salvare la registrazione.

## Visualizzazione di foto e video

- 1. Premere due volte **A 6** per entrare in modalità riproduzione.
- 2. Premere **A 4** o **A 5** per sfogliare i file salvati.
- 3. Durante la riproduzione video premere **A 7** per avviare e interrompere la riproduzione.

## Eliminazione di foto e video

- 1. Premere due volte **A 6** per entrare in modalità riproduzione.
- 2. Tenere premuto **A 6** sul file che si desidera eliminare.

3. Premere **A 4** o **A 5** per selezionare **Yes**.
4. Premere **A 7** per confermare.

## Regolazione della luminosità dello schermo

1. Tenere premuto **A 6** per accedere alle impostazioni.
  2. Premere **A 6** per selezionare la configurazione della luminosità dello schermo.
  3. Premere **A 4** o **A 5** per regolare la luminosità dello schermo. Selezionare un livello tra 1-9.
  4. Premere **A 6** per confermare.
- i** Il prodotto torna in modalità osservazione dopo 5 secondi di inattività.

## Impostazioni della luce infrarossa

Il prodotto è dotato di una luce a infrarossi **A 11** per una maggiore visibilità al buio. Come impostazione di fabbrica, **A 11** si accende automaticamente al buio. È anche possibile impostare **A 11** in modalità manuale per accenderla e spegnerla manualmente.

**i** Se la luce a infrarossi è accesa, il livello di luminosità è indicato sullo schermo.

Utilizzo di **A 11** in modalità manuale:

1. Tenere premuto **A 6** per accedere alle impostazioni.
  2. Premere **A 6** per selezionare la configurazione della luminosità della luce a infrarossi.
  3. Premere **A 4** o **A 5** per regolare la luminosità della luce a infrarossi.
  4. Premere **A 6** per confermare.
- i** Il prodotto torna in modalità osservazione dopo 5 secondi di inattività.

## Impostazione di ora e data

1. Tenere premuto **A 6** per accedere alle impostazioni.
2. Premere **A 6** per selezionare la configurazione oraria.
3. Premere **A 4** o **A 5** per modificare il valore tra le frecce.
4. Premere **A 7** per selezionare il valore successivo.
5. Dopo aver impostato tutti i numeri, premere **A 7** per confermare.

## Collegamento del prodotto a un monitor esterno

1. Collegare un cavo alla porta di trasmissione video **A 15**.
2. Collegare l'altra estremità del cavo a un monitor esterno.

## Spegnimento del prodotto

Tenere premuto **A7** per 3 secondi per spegnere il prodotto.

- i** Se non è in modalità registrazione video o riproduzione, il prodotto si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

ES

Guía de inicio rápido

## Monocular de Visión Nocturna

SCBI9000BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Uso previsto por el fabricante

Este producto es un monocular diseñado para observar hasta 150 metros en condiciones de total oscuridad.

Este producto también puede usarse como dispositivo de grabación de vídeo. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

## Especificaciones

Producto	Monocular de Visión Nocturna
Número de artículo	SCBI9000BK
Dimensiones (L x An x Al)	190 x 83 x 56 mm
Peso	345 g
Potencia de entrada	4,2 VDC
Pilas	3x 1,5 V AA (no incluidas)
Zoom óptico	5x
Zoom digital	3x
Tiempo de funcionamiento	6 horas
Diámetro de lente del objetivo	32 mm
Almohadilla de apoyo	20 mm
Campo de visión	87/1000 mm
Rango del espectro	450 – 1100 nm

Distancia de visión con luz tenue	2,0 m
Distancia de visión con total oscuridad	100 - 150 m
Iluminación mínima de trabajo	0,001 Lux
Ajuste de la iluminación por infrarrojos	9 niveles
Longitud focal	57 mm
Resolución de vídeo	640 x 480 píxeles
Resolución de fotografía	0.3 MP
Tarjeta microSD	4 - 32 GB (clase 10) (no incluida)
Conexiones	MiniUSB, 3,5 mm Salida para AV

## Partes principales (imagen A)

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Tapa de la lente del objetivo | 10 Anillo de dioptrías                |
| 2 Anillo de enfoque             | 11 Iluminador auxiliar                |
| 3 Correa de mano                | 12 Raíl Picatinny                     |
| 4 Flecha Abajo                  | 13 Rosca para trípode                 |
| 5 Botón arriba                  | 14 Puerto mini USB                    |
| 6 Botón de modo                 | 15 Puerto para transferencia de vídeo |
| 7 Botón de encendido            | 16 Ranura para tarjeta micro SD       |
| 8 Marca de dioptrías            | 17 Tapa de las pilas                  |
| 9 Lente ocular                  |                                       |

## Símbolos (imagen B)

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1 Indicador de nivel de las pilas | 3 Almacenamiento disponible para foto o vídeo |
| 2 Indicador del modo de la cámara |   |
|                                   | 4 Indicador de la tarjeta microSD             |

## Instrucciones de seguridad

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.

- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Proteja el producto de un exceso de iluminación. No utilice el producto a la luz del día. No apunte con el producto a una fuente brillante de luz. Esto puede causar daños en su producto.
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Limpie los bornes de la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
- Las pilas no recargables no se deben recargar.
- No cortocircuite una batería.
- Mantenga alejados a los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- Asegúrese de que las marcas de polaridad (+) y (-) coincidan.
- No limpie el interior del producto.
- Para una información más detallada sobre cómo desechar su batería antigua, consulte las normas y disposiciones locales para conocer las instrucciones de eliminación correctas.

## Cómo configurar el producto

1. Quite la tapa de la batería **A 17**.
2. Inserte 3 baterías del tipo AA (no incluidas) en el compartimento. Asegúrese de que la polaridad de las baterías (+/-) coincide con las marcas de polaridad del interior del compartimento de las baterías.
3. Si desea guardar fotos o vídeos, inserte una tarjeta microSD de 4-32 GB de clase 10 en la ranura para tarjetas microSD **A 16**.
4. Vuelva a colocar **A 17**.
5. Pulse el botón de encendido **A 7**.

Mire a través de la lente ocular **A 9**. La pantalla se ilumina.

- i** Si la pantalla no se ilumina, compruebe si las baterías están cargadas y se han instalado correctamente.

## Uso del producto

- i** La lluvia, la niebla, la nieve o el humo pueden influir negativamente en la distancia de visión y en la calidad de la imagen.

1. Quite la tapa de la lente del objetivo **A 1**.
- i** Deje la tapa de la lente cerrada **A 1** durante el día.
2. Pulse **A 7** para encender el producto.
- i** El producto se inicia en modo de observación.
3. Mire a través de la lente ocular **A 9**.
4. Haga girar el anillo de dioptrías **A 10** para adaptar la sensibilidad a la luz.
5. Haga girar el anillo de enfoque **A 2** para adaptar la distancia de enfoque.
6. Pulse los botones de subir y bajar **A 4 5** para ajustar el zoom digital.
- i** En entornos oscuros, la lámpara de infrarrojos se enciende automáticamente.
- i** La lente del objetivo está equipada con un filtro óptico. Retire el filtro óptico en condiciones de poca luz.

## Hacer fotos

- i** El producto no tiene almacenamiento interno. Las fotos sólo pueden guardarse en una tarjeta microSD (no incluida).
1. Para hacer una foto, pulse **A 7** cuando el producto está en modo de observación.

## Grabar vídeos

- i** El producto no tiene almacenamiento interno. Los vídeos sólo pueden guardarse en una tarjeta microSD (no incluida).
1. Pulse **A 6** para acceder al modo de vídeo.
2. Pulse **A 7** para empezar a grabar.
3. Pulse **A 7** para parar y guardar la grabación.

## Ver las fotos y los vídeos grabados

1. Pulse dos veces **A 6** para entrar en el modo de reproducción.
2. Pulse **A 4** o **A 5** para navegar por los archivos almacenados.
3. Al reproducir vídeos, pulse **A 7** para comenzar y para detener la reproducción.

## Borrar las fotos y los vídeos grabados

1. Pulse dos veces **A 6** para entrar en el modo de reproducción.
2. Pulse y mantenga pulsado **A 6** sobre el archivo que desea borrar.
3. Pulse **A 4** o **A 5** para seleccionar **Yes**.
4. Pulse **A 7** para confirmar.



## Ajustar el brillo de la pantalla

1. Mantenga pulsado **A 6** para entrar en las opciones de configuración.
  2. Pulse **A 6** para seleccionar el brillo de pantalla deseado.
  3. Pulse **A 4** o **A 5** para ajustar el brillo de la pantalla. Seleccione el brillo del 1 al 9.
  4. Pulse **A 6** para confirmar.
- i** El producto volverá automáticamente al modo de observación después de 5 segundos de inactividad.

## Ajustes de la luz infrarroja

El equipo está equipado con una lámpara de infrarrojos **A 11** para mejorar la visibilidad en entornos oscuros. Por defecto, **A 11** se activa automáticamente en entornos oscuros. También puede ajustar **A 11** a modo manual para encender/apagar manualmente.

- i** Si la lámpara de infrarrojos está encendida, el nivel de luminosidad aparece indicado en la pantalla.

Usar **A 11** en modo manual:

1. Mantenga pulsado **A 6** para entrar en las opciones de configuración.
  2. Pulse **A 6** para seleccionar la configuración de intensidad de infrarrojos deseada.
  3. Pulse **A 4** o **A 5** para ajustar la intensidad de infrarrojos.
  4. Pulse **A 6** para confirmar.
- i** El producto volverá automáticamente al modo de observación después de 5 segundos de inactividad.

## Ajuste de fecha y hora

1. Mantenga pulsado **A 6** para entrar en las opciones de configuración.
2. Pulse **A 6** para seleccionar los ajustes de hora.
3. Pulse **A 4** o **A 5** para modificar el valor indicado entre las flechas.
4. Pulse **A 7** para seleccionar el siguiente valor.
5. Tras configurar todos los números, pulse **A 7** para confirmar.

## Conectar el producto a un monitor externo

1. Inserte el cable en el puerto de transferencia de vídeo **A 15**.
2. Enchufe el otro extremo del cable a un monitor externo.

## Cómo apagar el producto

Mantenga pulsado **A7** durante 3 segundos para apagar el producto.

- i** Cuando el producto no está en modo de grabación o reproducción de vídeo, el producto se apaga automáticamente después de 3 minutos de inactividad.

## PT Guia de iniciação rápida

## Monóculo de visão noturna

SCBI9000BK



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Utilização prevista

Este produto é um monóculo destinado a observar até 150 metros em condições de completa escuridão.

Este produto também pode ser utilizado como dispositivo de gravação de vídeo. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

## Especificações

Produto	Monóculo de visão noturna
Número de artigo	SCBI9000BK
Dimensões (c x l x a)	190 x 83 x 56 mm
Peso	345 g
Potência de entrada	4,2 VDC
Pilhas	3x 1,5 V AA (não incluída)
Zoom ótico	5x
Zoom digital	3x
Tempo em operação	6 horas
Diâmetro da lente objetiva	32 mm
Alívio ocular	20 mm
Campo de visão	87/1000 mm
Gama de espetros	450 – 1100 nm

Distância de visualização em luz reduzida	2,0 m
Distância de visualização na escuridão total	100 - 150 m
Iluminação mínima de trabalho	0,001 Lux
Ajuste da iluminação IV	9 níveis
Distância focal	57 mm
Resolução de vídeo	640 x 480 pixels
Resolução fotográfica	0.3 MP
Cartão MicroSD	4 - 32 GB (Classe 10) (não incluído)
Ligações	Mini USB, 3,5 mm Saída AV

## Peças principais (imagem A)

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Tampa de lente da objetiva | 10 Anel de dioptrias             |
| 2 Anel de focagem            | 11 Iluminador auxiliar           |
| 3 Correia de mão             | 12 Carril Picatinny              |
| 4 Botão Biaxo                | 13 Tripé                         |
| 5 Botão para cima            | 14 Porta mini USB                |
| 6 Botão de modo              | 15 Porta de transmissão de vídeo |
| 7 Botão de ligar/desligar    | 16 Entrada de cartão micro SD    |
| 8 Marca de dioptrias         | 17 Tampa das pilhas              |
| 9 Lente ocular               |                                  |

## Símbolos (imagem B)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Indicador do nível de bateria | 3 Armazenamento disponível para fotos ou vídeo |
| 2 Indicador do modo de câmara   | 4 Indicador de cartão MicroSD                  |

## Instruções de segurança

### AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.

- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Proteja o produto da iluminação excessiva. Não utilize o produto à luz do dia. Não aponte o produto para uma fonte de luz intensa. Caso contrário, poderá causar danos no seu produto.
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se apresentarem sinais de sujidade.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Não coloque uma bateria em curto-circuito.
- As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas.
- A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- Certifique-se de que respeita as marcações de polaridade (+) e (-).
- Não limpe o interior do produto.
- Para obter informações mais detalhadas sobre a eliminação da sua bateria antiga, consulte as regras e os regulamentos locais para conhecer as instruções de eliminação corretas.

## Preparação do produto

1. Remova a tampa da bateria **A17**.
  2. Insira 3 pilhas de tipo AA (não incluídas) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade das pilhas (+/-) corresponde às marcas de polaridade dentro do compartimento das pilhas.
  3. Se quiser guardar fotografias ou vídeos, insira um cartão microSD de 4-32 GB Classe 10 na ranhura do cartão microSD **A16**.
  4. Volte a colocar **A17**.
  5. Pressione o botão de alimentação **A7**.
- Olhe através da lente ocular **A9**. O visor acende.
- i** Se o visor não acender, verifique se as pilhas estão carregadas e se foram instaladas corretamente.

## Utilização do produto

- i** Chuva, nevoeiro, neve ou fumo podem influenciar negativamente a distância de visualização e a qualidade da imagem.
- 1. Remova a tampa da objetiva **A 1**.
- i** Deixe a tampa da lente **A 1** colocada durante a exposição à luz do dia.
- 2. Prima **A 7** para ligar o produto.
- i** O produto inicia em modo de observação.
- 3. Olhe através da lente ocular **A 9**.
- 4. Rode o anel de dioptrias **A 10** para regular a sensibilidade à luz.
- 5. Rode o anel de focagem **A 2** para regular a distância de focagem.
- 6. Prima os botões para cima e para baixo **A 4 5** para regular o zoom digital.
- i** Em ambientes escuros, a lâmpada infravermelha liga-se automaticamente.
- i** A lente objetiva está equipada com um filtro ótico. Remova o filtro ótico em condições de pouca luz.

## Tirar fotos

- i** O produto não tem armazenamento interno. As fotografias só podem ser guardadas num cartão microSD (não incluído).
- 1. Prima **A 7** quando o produto está em modo de observação para tirar uma fotografia.

## Fazer vídeos

- i** O produto não tem armazenamento interno. Os vídeos só podem ser guardados num cartão microSD (não incluído).
- 1. Prima **A 6** para entrar no modo de vídeo.
- 2. Prima **A 7** para começar a gravar.
- 3. Prima **A 7** para parar e guardar a gravação.

## Ver fotos e vídeos

- 1. Prima duas vezes **A 6** para entrar em modo de reprodução.
- 2. Prima **A 4** ou **A 5** para navegar pelos ficheiros armazenados.
- 3. Durante a reprodução, prima **A 7** para iniciar e parar a reprodução.

## Apagar fotos e vídeos

- 1. Prima duas vezes **A 6** para entrar em modo de reprodução.
- 2. Prima e mantenha **A 6** no ficheiro que pretende apagar.
- 3. Prima **A 4** ou **A 5** para seleccionar **Yes** (Sim).
- 4. Prima **A 7** para confirmar.

## Ajustar o brilho do visor

1. Prima e mantenha **A 6** para entrar nas definições.
  2. Prima **A 6** para selecionar a definição de brilho do visor.
  3. Prima **A 4** ou **A 5** para regular o brilho do visor. Selecione o nível de 1 a 9.
  4. Prima **A 6** para confirmar.
- i** O produto volta ao modo de observação após 5 segundos de inatividade.

## Definições de luz de infravermelhos

O produto está equipado com uma lâmpada de infravermelhos **A 11** para aumentar a visibilidade em ambientes escuros. Por defeito, **A 11** liga-se automaticamente em ambientes escuros. Também pode definir **A 11** no modo manual para desligá-lo e ligá-lo.

- i** Se a lâmpada de infravermelhos estiver ligada, o nível de brilho é indicado no ecrã.

Utilização de **A 11** em modo manual:

1. Prima e mantenha **A 6** para entrar nas definições.
  2. Prima **A 6** para selecionar a definição de brilho da lâmpada de infravermelhos.
  3. Prima **A 4** ou **A 5** para regular o brilho da lâmpada de infravermelhos.
  4. Prima **A 6** para confirmar.
- i** O produto volta ao modo de observação após 5 segundos de inatividade.

## Definir a hora e a data

1. Prima e mantenha **A 6** para entrar nas definições.
2. Prima **A 6** para selecionar a definição de hora.
3. Prima **A 4** ou **A 5** para alterar o valor entre as setas.
4. Prima **A 7** para selecionar o valor seguinte.
5. Depois de definir todos os números, prima **A 7** para confirmar.

## Ligar o produto a um monitor externo

1. Ligue um cabo na porta de transmissão de vídeo **A 15**.
2. Ligue a outra extremidade do cabo a um monitor externo.

## Desligar o produto

Prima e mantenha **A 7** durante 3 segundos para desligar o produto.

- i** Quando o produto não se encontra em modo de gravação de vídeo ou reprodução, desliga-se automaticamente após 3 minutos de inatividade.

# Monokulär nattkikare

SCBI9000BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Avsedd användning

Denna produkt är en monokikare avsedd för kunna se upp till 150 meter under helt mörka förhållanden.

Produkten kan även användas för videoinspelning.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Monokulär nattkikare
Artikelnummer	SCBI9000BK
Dimensioner (l x b x h)	190 x 83 x 56 mm
Vikt	345 g
Inspänning	4,2 VDC
Batterier	3x 1,5 V storlek AA (medföljer ej)
Optisk zoom	5 x
Digital zoom	3 x
Drifttid	6 timmar
Objektivlinsdiameter	32 mm
Ögonavstånd	20 mm
Synfält	87/1000 mm
Spektralområde	450 – 1100 nm
Siktavstånd i svagt ljus	2,0 m
Siktavstånd i totalt mörker	100 - 150 m
Minsta arbetsbelysning	0,001 Lux
Justering av IR-belysning	9 nivåer

<b>Fokuslängd</b>	57 mm
<b>Videoupplösning</b>	640 x 480 pixlar
<b>Bildupplösning</b>	0.3 MP
<b>Micro-SD-kort</b>	4 - 32 GB (Klass 10) (ingår inte)
<b>Anslutningar</b>	Mini USB, 3,5 mm AV-utgång

## Huvuddelar (bild A)

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 Objektivets linsskydd | 10 Diopterring            |
| 2 Fokusering            | 11 Hjälpbelysning         |
| 3 Handledsrem           | 12 Picatinnyskena         |
| 4 Ned-knapp             | 13 Stativfattning         |
| 5 Upp-knapp             | 14 Mini USB-port          |
| 6 Lägesknapp            | 15 Videoöverföringsport   |
| 7 Kraftknapp            | 16 Fack för micro SD-kort |
| 8 Dioptrivärde          | 17 Batterilock            |
| 9 Okularlins            |                           |

## Symboler (bild B)

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Batteriindikator         | 3 Tillgänglig lagring för bilder och video |
| 2 Indikator för kameraläge | 4 Micro-SD-kortindikator                   |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Skydda produkten från starkt ljus. Använd inte produkten i dagsljus. Rikta inte produkten mot en stark ljuskälla. Det kan leda till att din produkt skadas.
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.



- Torka batteriets anslutningar med en ren trasa om de är smutsiga.
- Icke laddningsbara batterier får inte laddas.
- Kortslut inte ett batteri.
- Barn yngre än 8 år ska hållas på avstånd.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Säkerställ att de är rättvända i enlighet med polaritetsmarkeringarna (+) och (-).
- Rengör inte produktens insida.
- För ytterligare detaljer om bortskaffning av ditt uttjänta batteri, kontrollera lokala bestämmelser och förordningar angående korrekt bortskaffning.

## Att ställa in produkten

1. Avlägsna batterilocket **A17**.
2. Sätt i tre (3) st. typ AA-batterier (medföljer inte) i batterifacket. Försäkra dig om att batteripolariteterna (+/-) motsvarar polaritetsmarkeringarna inuti batterifacket.
3. Om du önskar spara bilder eller videor, sätt i ett 4-32 Gb Klass 10 microSD-kort i microSD-kortfacket **A16**.
4. Sätt tillbaka **A17**.
5. Tryck på strömknappen **A7**.

Titta in i okularlinsen **A9**. Skärmen tänds.

- i** Om skärmen inte tänds, kontrollera om batterierna är laddade och har satts i korrekt.

## Att använda produkten

- i** Regn, dimma, snö eller rök kan ha en negativ påverkan på siktavstånd och bildkvalitet.
1. Avlägsna objektivets linsskydd **A1**.
  - i** Låt linsskyddet sitta **A1** kvar i dagsljus.
  2. Tryck på **A7** för att slå på produkten.
  - i** Produkten startar upp i observationsläge.
  3. Titta in i okularlinsen **A9**.
  4. Vrid diopterringen **A10** för att justera ljuskänsligheten.
  5. Vrid fokusringen **A2** för att justera fokusavståndet.
  6. Tryck på upp- och nerknapparna **A4** **5** för att justera den digitala zoomen.
  - i** Den infraröda lampan tänds automatiskt i mörka miljöer.

- i Objektivet har ett optiskt filter. Avlägsna det optiska filtret vid svaga ljusförhållanden.

## Ta bilder

- i Produkten har ingen egen lagring. Bilder kan endast sparas på ett microSD-kort (ingår inte).
1. Tryck på **A 7** när produkten befinner sig observationsläge för att ta en bild.

## Spela in video

- i Produkten har ingen egen lagring. Videor kan endast sparas på ett microSD-kort (ingår inte).
1. Tryck på **A 6** för videoläge.
  2. Tryck på **A 7** för att börja spela in.
  3. Tryck på **A 7** för att stoppa och spara inspelningen.

## Titta på foton och videor

1. Tryck två gånger på **A 6** för uppspelningsläge.
2. Tryck på **A 4** eller **A 5** för att bläddra i lagrade filer.
3. Under videouppspelning tryck på **A 7** för att starta och pausa uppspelning.

## Radera foton och videor

1. Tryck två gånger på **A 6** för uppspelningsläge.
2. Tryck och håll **A 6** intryckt på filen som du önskar radera.
3. Tryck på **A 4** eller **A 5** för att välja **Yes**.
4. Tryck på **A 7** för att bekräfta.

## Justera skärmens ljusstyrka

1. Tryck in och håll **A 6** intryckt för inställningar.
  2. Tryck på **A 6** för inställning av skärmens ljusstyrka.
  3. Tryck på **A 4** eller **A 5** för att justera skärmens ljusstyrka. Välj nivå 1-9.
  4. Tryck på **A 6** för att bekräfta.
- i Produkten återgår till observationsläge efter 5 sekunder utan aktivitet.

## Inställningar för infraröd lampa

Produkten är utrustad med en infraröd lampa **A 11** för ökad sikt i mörka miljöer. Som standard tänds **A 11** automatiskt i mörka miljöer. Du kan även ställa in **A 11** på manuellt läge för att manuellt slå på och stänga av.

- i Om den infraröda lampan är tänd, visas ljusstyrkan på skärmen.

Använda **A11** i manuell läge:

1. Tryck in och håll **A6** intryckt för inställningar.
  2. Tryck på **A6** för att välja önskad ljusstyrka för den infraröda lampan.
  3. Tryck på **A4** eller **A5** för att justera den infraröda lampans ljusstyrka.
  4. Tryck på **A6** för att bekräfta.
- i** Produkten återgår till observationsläge efter 5 sekunder utan aktivitet.

## Ställa in tid och dag

1. Tryck in och håll **A6** intryckt för inställningar.
2. Tryck på **A6** för att välja tidsinställning.
3. Tryck på **A4** eller **A5** för att ändra värdet mellan pilarna.
4. Tryck på **A7** för att välja nästa värde.
5. Efter att ha ställt in alla siffror, tryck på **A7** för att godkänna.

## Ansluta produkten till en extern skärm

1. Anslut kabel till videoöverföringsporten **A15**.
2. Anslut kabelns andra ände till en extern skärm.

## Att stänga av produkten

Tryck på och håll **A7** intryckt i 3 sekunder för att stänga av produkten.

- i** När produkten inte står i videoinspelnings- eller uppspelningsläge, stänger produkten automatiskt av efter 3 minuters inaktivitet.

**FI** Pika-aloitusopas

## Yönäkömonokulaari

SCBI9000BK



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta:  
[ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Käyttötarkoitus

Tämä tuote on monokulaari, joka on tarkoitettu havainnoimaan jopa 150 metrin päähän täysin pimeissä olosuhteissa.

Tätä tuotetta voi käyttää myös videotallennuslaitteena.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tekniset tiedot

Tuote	Yönäkömonokulaari
Tuotenro	SCBI9000BK
Mitat (p x l x k)	190 x 83 x 56 mm
Paino	345 g
Ottoteho	4,2 VDC
Paristot	3x 1,5 V AA (eivät sisälly)
Optinen zoom	5x
Digitaalinen zoom	3x
Käyttöaika	6 tuntia
Objektiivilinssin halkaisija	32 mm
Silmien helpotus	20 mm
Näkökentän laajuus	87/1000 mm
Spektrialue	450 – 1100 nm
Katseluetäisyys himmeässä valossa	2,0 m
Katseluetäisyys täydellisessä pimeydessä	100 - 150 m
Työvalon voimakkuus vähintään	0,001 Lux
Infrapunavalon säätö	9 tasoa
Polttoväli	57 mm
Videoresoluutio	640 x 480 pikseliä
Valokuvan resoluutio	0.3
MicroSD-kortti	4–32 GB (luokka 10) (ei toimiteta tuotteen mukana)
Liitännät	Mini-USB, 3,5 mm AV-lähtö

### Tärkeimmät osat (kuva A)

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1 Objektiivilinssin kansi | 5 Ylös-painike   |
| 2 Tarkennusrenkas         | 6 Tilapainike    |
| 3 Käsihihna               | 7 Virtapainike   |
| 4 Alas-painike            | 8 Diopterimerkki |

- 9 Okulaari
- 10 Diopterirengas
- 11 Lisävalo (infrapunavalvo)
- 12 Picatinny-kisko
- 13 Jalustan kiinnitys

- 14 Mini-USB-portti
- 15 Videolähetysportti
- 16 MicroSD-korttipaikka
- 17 Paristolokeron kansi

## Symbolit (kuva B)

- 1 Pariston varaustason ilmainen
- 2 Kameratilan ilmainen
- 3 Valo- ja videokuville käytettävissä oleva tallennustila
- 4 MicroSD-kortin ilmainen

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Suojaa tuote liialliselta valolta. Älä käytä tuotetta päivänvalossa. Älä kohdista tuotetta kirkkaaseen valonlähteeseen. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Pyyhi akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata.
- Älä saata akkua oikosulkuun.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Varmista, että napaisuusmerkinnät (+) ja (-) ovat oikein.
- Älä puhdista tuotetta sisäpuolelta.
- Kysy paikallisilta viranomaisilta tarkemmat tiedot, ohjeet ja määräykset koskien vanhan akun hävittämistä ja oikeaa hävitystapaa.

## Tuotteen asentaminen

1. Irrota paristolokeron kansi **A17**.
2. Aseta paristolokeroon 3 AA-paristoa (ei toimiteta tuotteen mukana).  
Varmista, että paristojen napaisuus (+/-) vastaa paristolokeron sisällä olevia napaisuusmerkintöjä.
3. Jos haluat tallentaa valo- tai videokuvia, aseta 4–32 Gt:n luokan 10 microSD-kortti microSD-korttipaikkaan **A16**.
4. Aseta takaisin **A17**.
5. Paina virtapainiketta **A7**.

Katso okulaarin **A9** läpi. Näyttö syttyy.

- i** Jos näyttö ei syty, tarkista, että paristoissa on varausta ja ne on asetettu oikein.

## Tuotteen käyttäminen

- i** Sade, sumu, lumi tai savu voi vaikuttaa haitallisesti katseluetäisyyteen ja kuvanlaatuun.
1. Irrota objektiivilinsin kansi **A1**.
- i** Anna linsinsuojuksen **A1** olla paikallaan päivänvalossa.
2. Paina **A7** kytkeäksesi tuotteen virran päälle.
- i** Tuote käynnistyy havainnointitilassa.
3. Katso okulaarin **A9** läpi.
  4. Käännä diopterengasta **A10** säätääksesi valoherkkyyttä.
  5. Käännä tarkennusrengasta **A2** säätääksesi tarkennusetäisyyttä.
  6. Säädä digitaalista zoomia alas- ja ylös-painikkeilla **A4** **5**.
- i** Pimeässä ympäristössä infrapunavallo syttyä automaattisesti.
  - i** Objektiivissa on optinen suodatin. Poista optinen suodatin hämärässä valaistuksessa.

## Valokuvien ottaminen

- i** Tuotteessa ei ole sisäistä tallennustilaa. Valokuvia voi tallentaa vain microSD-kortille (ei toimiteta tuotteen mukana).
1. Ota valokuva painamalla virtapainiketta **A7** tuotteen ollessa havainnointitilassa.

## Videoiden ottaminen

- i** Tuotteessa ei ole sisäistä tallennustilaa. Videoita voi tallentaa vain microSD-kortille (ei toimiteta tuotteen mukana).

1. Paina tilapainiketta **A 6** siirtyäksesi videotilaan.
2. Aloita videokuvan ottaminen painamalla virtapainiketta **A 7**.
3. Pysäytä ja tallenna video kuva painamalla virtapainiketta **A 7**.

## Valo- ja videokuvien katseleminen

1. Paina tilapainiketta **A 6** kaksi kertaa siirtyäksesi toistotilaan.
2. Selaa tallennettuja tiedostoja alas- **A 4** tai ylös-painikkeella **A 5**.
3. Videotoiston aikana voit tauottaa ja käynnistää toiston painamalla virtapainiketta **A 7**.

## Valo- ja videokuvien poistaminen

1. Paina tilapainiketta **A 6** kaksi kertaa siirtyäksesi toistotilaan.
2. Paina tilapainiketta **A 6** pitkään sen tiedoston kohdalla, jonka haluat poistaa.
3. Valitse alas- **A 4** tai ylös-painikkeella **A 5** **Yes**.
4. Vahvasta painamalla **A 7**.

## Näytön kirkkauden säätäminen

1. Paina tilapainiketta **A 6** pitkään siirtyäksesi asetuksiin.
2. Paina tilapainiketta **A 6** valitaksesi näytön kirkkauden.
3. Säädä näytön kirkkautta alas- **A 4** tai ylös-painikkeella **A 5**. Valitse taso 1–9.
4. Vahvasta painamalla **A 6**.

**i** Tuote palaa havainnointitilaan 5 sekunnin käyttämättömänä olon jälkeen.

## Infrapunavalon asetukset

Tuotteessa on infrapunavalvo **A 11**, joka lisää näkyvyyttä pimeissä ympäristöissä. Oletusarvoisesti infrapunavalvo **A 11** syttyy automaattisesti pimeissä ympäristöissä. Voit myös asettaa infrapunavalon **A 11** manuaaliseen tilaan ja kytkeä sen päälle ja pois manuaalisesti.

**i** Jos infrapunavalvo on päällä, kirkkaustaso näkyy näytössä.

Infrapunavalon **A 11** käyttäminen manuaalisessa tilassa:

1. Paina tilapainiketta **A 6** pitkään siirtyäksesi asetuksiin.
2. Paina tilapainiketta **A 6** valitaksesi infrapunavalon kirkkausasetuksen.
3. Säädä infrapunavalon kirkkautta alas- **A 4** tai ylös-painikkeella **A 5**.
4. Vahvasta painamalla **A 6**.

**i** Tuote palaa havainnointitilaan 5 sekunnin käyttämättömänä olon jälkeen.

## Kellonajan ja päivämäärän asettaminen

1. Paina tilapainiketta **A 6** pitkään siirtyäksesi asetuksiin.
2. Paina tilapainiketta **A 6** valitaksesi kellonajan asetuksen.
3. Muuta nuolten välissä näkyvää arvoa alas- **A 4** tai ylös-painikkeella **A 5**.
4. Paina virtapainiketta **A 7** valitaksesi seuraavan arvon.
5. Kun olet asettanut kaikki numerot, vahvista painamalla virtapainiketta **A 7**.

## Tuotteen yhdistäminen ulkoiseen näyttöön

1. Kytke johto videolähetysporttiin **A 15**.
2. Kytke johdon toinen pää ulkoiseen näyttöön.

## Tuotteen sammuttaminen

Kytke tuotteen virta pois päältä painamalla virtapainiketta **A 7** 3 sekuntia.

- i** Kun tuote ei ole videon kuvaus- tai toistotilassa, tuote sammuu automaattisesti 3 minuutin käyttämättömänä olon jälkeen.

NO

Hurtigguide

## Kikkert med nattsyn

SCBI9000BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Tiltenkt bruk

Dette produktet er en kikkert som er ment for sikt opp til 150 meter i mørke omgivelser.

Dette produktet kan også brukes til videoopptak.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Spesifikasjoner

Produkt	Kikkert med nattsyn
Artikkelnummer	SCBI9000BK
Dimensjoner (L x B x H)	190 x 83 x 56 mm
Vekt	345 g
Inngangseffekt	4,2 VDC



Batterier	3x 1,5 V AA (ikke inkludert)
Optisk zoom	5x
Digital zoom	3x
Driftstid	6 timer
Objektivdiameter	32 mm
Øyeavlastning	20 mm
Synsfelt	87/1000 mm
Spektrumrekkevidde	450 – 1100 nm
Visningsavstand i dempet lys	2,0 m
Visningsavstand i totalt mørke	100 - 150 m
Minimum arbeidsbelysning	0,001 Lux
IR-belysningsjustering	9-nivåer
Fokallengde	57 mm
Videooppløsning	640 x 480 piksler
Bildeoppløsning	0.3 MP
MicroSD-kort	4 - 32 GB (klasse 10) (ikke inkludert)
Tilkoblinger	Mini USB, 3,5 mm AV-utgang

## Hoveddeler (bilde A)

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Deksel til objektivlinse | 10 Diopterring              |
| 2 Fokusring                | 11 Hjelpebelysning          |
| 3 Håndstropp               | 12 Picatinny-skinne         |
| 4 Ned-knapp                | 13 Tripod-feste             |
| 5 Opp-knapp                | 14 Mini-USB-port            |
| 6 Modus-knapp              | 15 Videooverføringsport     |
| 7 På/av-knapp              | 16 Åpning for Micro SD-kort |
| 8 Dioptermerke             | 17 Batterideksel            |
| 9 Objektiv                 |                             |

## Symboler (bilde B)

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1 Batterinivåindikator | 3 Tilgjengelig lagring for bilder eller video |
| 2 Kameramodusindikator | 4 Mikro-SD-kortindikator                      |

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Beskytt produktet mot for mye belysning. Ikke bruk produktet i dagslys. Ikke rett produktet mot en skarp lysskilde. Dette kan føre til skade på produktet ditt.
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Tørk av batteripolene med en ren og tørr klut hvis de blir skitne.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.
- Ikke kortslutt et batteri.
- Barn under 8 år skal holdes unna produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Sørg for at (+) og (-) er riktig plassert i henhold til polaritetsmerkingen.
- Ikke rengjør innsiden av produktet.
- Du finner mer detaljert informasjon om hvordan du skal avhende ditt gamle batteri i lokale regler og bestemmelser for riktig avfallshåndtering.

## Sette opp produktet

1. Fjern batteridekselet **A17**.
  2. Sett inn 3 type AA-batterier (ikke inkludert) i batterikammeret. Sørg for at batteripolariteten (+/-) samsvarer med polaritetsmerkingene inne i batterikammeret.
  3. Hvis du vil lagre bilder eller videoer, sett inn et 4-32 GB klasse 10 microSD-kort inn i microSD-kortsporet **A16**.
  4. Sett på plass **A17**.
  5. Trykk på på-og-av-knappen **A7**.
- Se gjennom den objektivet **A9**. Skjermen lyser opp.

- i Hvis skjermen ikke lyser opp må du sjekke om batteriene er ladet og er riktig installert.

## Bruk av produktet

- i Regn, tåke, snø eller røyk kan negativt påvirke visningsavstanden og bilde kvalitet.
1. Fjern dekslet til objektivlinsen **A 1**.
  - i La objektivdekslet **A 1** være på i løpet av dagslys.
  2. Trykk på **A 7** for å slå på produktet.
  - i Produktet starter opp i observasjonsmodus.
  3. Se gjennom den objektivet **A 9**.
  4. Roter diopterringen **A 10** for å justere lysfølsomheten.
  5. Roter fokuseringen **A 2** for å justere fokusavstanden.
  6. Trykk på opp- og ned-knappene **A 4 5** for å justere den digitale zoomen.
  - i I mørke omgivelser slår den infrarøde lampen seg på automatisk.
  - i Objektivet har et optisk filter. Fjern det optiske filteret i omgivelser med svak belysning.

## Ta bilder

- i Produktet har ikke intern minne. Bilder kan kun lagres på et mikroSD-kort (ikke inkludert).
1. Trykk på **A 7** når produktet er i observasjonsmodus for å ta et bilde.

## Ta videoer

- i Produktet har ikke intern minne. Videoer kan kun lagres på et mikroSD-kort (ikke inkludert).
1. Trykk på **A 6** for å gå til videomodus.
  2. Trykk på **A 7** for å starte opptak.
  3. Trykk på **A 7** for å stoppe og lagre opptaket.

## Vise bilder og videoer

1. Dobbeltrykk på **A 6** for å gå til avspillingsmodus.
2. Trykk på **A 4** eller **A 5** for å se gjennom de lagrede filene.
3. I løpet av videoavspilling trykker du på **A 7** for å starte og sette avspilling på pause.

## Slette bilder og videoer

1. Dobbeltrykk på **A 6** for å gå til avspillingsmodus.
2. Trykk og hold nede **A 6** på filen du ønsker å slette.
3. Trykk på **A 4** eller **A 5** for å velge **Yes**.
4. Trykk på **A 7** for å bekrefte.

## Justere skjermens lysstyrke

1. Trykk og hold **A 6** for å gå til innstillinger.
  2. Trykk på **A 6** for å velge skjermens lysstyrkeinnstilling.
  3. Trykk på **A 4** eller **A 5** for å justere skjermens lysstyrke. Velg nivå 1-9.
  4. Trykk på **A 6** for å bekrefte.
- i** Produktet går tilbake til observasjonsmodus etter 5 noen sekunder med inaktivitet.

## Innstillinger for infrarødt lys

Produktet er styrt med en infrarød lampe **A 11** for økt synlighet i mørke miljøer. Som standard slår **A 11** seg automatisk på i mørke omgivelser. Du kan også innstille **A 11** til manuell modus for å slå den av og på manuelt.

**i** Hvis den infrarøde lampen slås på, vises lysstyrkenivået på skjermen.

Bruke **A 11** i manuell modus:

1. Trykk og hold **A 6** for å gå til innstillinger.
  2. Trykk på **A 6** for å velge lysstyrkeinnstilling for den infrarøde lampen.
  3. Trykk på **A 4** eller **A 5** for å justere lysstyrken på den infrarøde lampen.
  4. Trykk på **A 6** for å bekrefte.
- i** Produktet går tilbake til observasjonsmodus etter 5 noen sekunder med inaktivitet.

## Stille inn tid og dato

1. Trykk og hold **A 6** for å gå til innstillinger.
2. Trykk på **A 6** for å velge tidsinnstilling.
3. Trykk på **A 4** eller **A 5** for å endre verdien mellom pilene.
4. Trykk på **A 7** for å velge neste verdi.
5. Etter innstilling av alle tall, trykker du på **A 7** for å bekrefte.

## Koble produktet til en ekstern monitor

1. Koble en kabel inn i videoens overføringsport **A 15**.
2. Koble den ene enden av kabelen til en ekstern monitor.

## Hvordan du slår av produktet

Trykk og hold inne **A 7** i 3 sekunder for å slå av produktet.

- i** Når produktet ikke er i videooptak eller avspillingsmodus, slår produktet seg av automatisk etter 3 minutter med inaktivitet.

DA

Vejledning til hurtig start

## Kikkert med nattesyn

SCBI9000BK



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Tilsiqet bruk

Dette er en kikkert beregnet til at kunne se op til 150 i fullstændigt mørke.

Den kan også benyttes som anordning til videooptagelser.

Enhver modifisering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Specifikationer

Produkt	Kikkert med nattesyn
Varenummer	SCBI9000BK
Mål (l x b x h)	190 x 83 x 56 mm
Vægt	345 g
Inputeffekt	4,2 VDC
Batterier	3x 1,5 V AA (medfølger ikke)
Optisk zoom	5x
Digitalt zoom	3x
Driftstid	6 timer
Diameter af objektivlinse	32 mm
Øjenafstand	20 mm
Synsfelt	87/1000 mm
Rækkevidde, spektrum	450 – 1100 nm
Synsfelt i ved svagt lys	2,0 m

Synsfelt i totalt mørke	100 - 150 m
Mindste arbejdsbelysning	0,001 Lux
IR lysjustering	9 niveauer
Fokuslængde	57 mm
Videopløsning	640 x 480 pixel
Fotoopløsning	0.3 MP
Mikro SD-kort	4 - 32 GB (klasse 10) (ikke inkluderet)
Forbindelser	Mini USB, 3,5 mm AV-udgang

## Hoveddele (billede A)

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 Dæksel til objektivlinse | 10 Diopterring               |
| 2 Fokusring                | 11 Hjælpebelysning           |
| 3 Håndrem                  | 12 Pic-skinne                |
| 4 Ned-knap                 | 13 Tripod-stander            |
| 5 Op-knap                  | 14 Mini USB-port             |
| 6 Funktions-knap           | 15 Videooverførselsport      |
| 7 Knappen Power            | 16 Sprække til mikro SD-kort |
| 8 Dioptrimærke             | 17 Batteridæksel             |
| 9 Linse                    |                              |

## Symboler (billede B)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1 Batteriniveauindikator       | 3 Tilgængelig lagring til billeder eller video |
| 2 Indikator for kameratilstand | 4 MicroSD-kortindikator                        |

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Beskyt produktet mod overdreven belysning. Brug ikke produktet i dagslys. Ret ikke produktet mod en kilde med skarpt lys. Dette kan beskadige produktet.
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Tør batteriterminalerne med en ren, tør klud, hvis de er beskidte.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Kortslut ikke et batteri.
- Børn under 8 år skal holdes væk.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at polaritetsmærkningerne (+) og (-) stemmer overens.
- Rengør ikke produktets inderside.
- Få mere detaljerede oplysninger om bortskaffelsen af dit gamle batteri ved at tjekke de lokale regler og bestemmelser for de korrekte bortskaffelsesanvisninger.

## Opsætning af produktet

1. Fjern batteridækslet **A17**.
  2. Isæt 3 AA-batterier (ikke inkluderet) i batterirummet. Sørg for, at batterierne vender korrekt mht. poler (+/-) og markeringen af disse i batterirummet.
  3. Hvis du vil gemme billeder eller videoer, skal du isætte et 4-32 GB microSD-kort i klasse 10 i microSD-kortåbningen **A16**.
  4. Stil **A17** tilbage.
  5. Tryk på strømknappen **A7**.
- Se gennem objektivlinsen **A9**. Skærmen lyser op.

**i** Hvis skærmen ikke lyser op, skal du kontrollere, at batterierne er ladet op og er sat korrekt i.

## Brug af produktet

- i** Regn, tåge og røg kan reducere synsfeltet og billedkvaliteten.
1. Fjern dækslet fra objektivlinsen **A1**.
  - i** Lad objektivdækslet **A1** sidde på i dagslys.
  2. Tryk på **A7** for at tænde produktet.
  - i** Produktet starter i observationstilstand.
  3. Se gennem objektivlinsen **A9**.
  4. Drej diopterringen **A10** for at justere lysfølsomheden.

5. Drej fokusringen **A 2** for at justere lysfølsomheden.
6. Tryk på op- og ned-knapperne **A 4** **5** for at justere den digitale zoom.
- i** Den infrarøde lampe tændes automatisk i mørke.
- i** Objektivlinsen er udstyret med et optisk filter. Fjern det optiske filter i omgivelser med svagt lys.

## Billeder

- i** Produktet har ikke nogen intern lagring. Billeder kan kun gemmes på et microSD-kort (ikke inkluderet).
1. Tryk på **A 7**, når produktet er i observationstilstand for at tage et billede.

## Videoer

- i** Produktet har ikke nogen intern lagring. Videoer kan kun gemmes på et microSD-kort (ikke inkluderet).
1. Tryk på **A 6** for at aktivere videofunktionen.
  2. Tryk på **A 7** for at begynde at optage.
  3. Tryk på **A 7** for at stoppe og gemme optagelsen.

## Visning af billeder og videoer

1. Tryk to gange på **A 6** for at aktivere afspilningsfunktionen.
2. Tryk på **A 4** eller **A 5** for at gennemse gemte filer.
3. Tryk på **A 7** to under afspilning af video for at starte og stoppe afspilningen midlertidigt.

## Sletning af billeder og videoer

1. Tryk to gange på **A 6** for at aktivere afspilningsfunktionen.
2. Tryk på og hold **A 6** nede på den vil, du vil slette.
3. Tryk på **A 4** eller **A 5** for at vælge **Yes**.
4. Tryk på **A 7** for at bekræfte.

## Justering af skærmens lysstyrke

1. Tryk på og hold **A 6** nede for at åbne indstillingerne.
  2. Tryk på **A 6** for at vælge lysstyrkeindstillingen for skærmen.
  3. Tryk på **A 4** eller **A 5** for at justere skærmens lysstyrke. Vælg niveau 1-9.
  4. Tryk på **A 6** for at bekræfte.
- i** Produktet går tilbage til observationstilstand efter 5 sekunders inaktivitet.



## Infrarøde lysindstillinger

Produktet er udstyret med en infrarød lampe **A 11** til bedre udsyn i mørke. **A 11** tænder som standard automatisk i mørke. Du kan også indstille **A 11** til manuel indstilling for manuelt at tænde og slukke.

**i** Hvis den infrarøde lampe er tændt, vises lysstyrken på skærmen.

Brug af **A 11** i manuel tilstand:

1. Tryk på og hold **A 6** nede for at åbne indstillingerne.
  2. Tryk på **A 6** for at vælge lysstyrkeindstillingen for den infrarøde lampe.
  3. Tryk på **A 4** eller **A 5** for at justere den infrarøde lampes lysstyrke.
  4. Tryk på **A 6** for at bekræfte.
- i** Produktet går tilbage til observationstilstand efter 5 sekunders inaktivitet.

## Indstilling af klokkeslæt og dato

1. Tryk på og hold **A 6** nede for at åbne indstillingerne.
2. Tryk på **A 6** for at vælge tidsindstillingen.
3. Tryk på **A 4** eller **A 5** for at ændre værdien mellem pilene.
4. Tryk på **A 7** for at vælge den næste værdi.
5. Når alle tal er indstillet, trykkes på **A 7** for at bekræfte.

## Sådan sluttes produktet til en ekstern monitor

1. Sæt et kabel i videooverførselsporten **A 15**.
2. Sæt den anden ende af kablet en ekstern monitor.

## Slukning af produktet

Tryk og hold **A 7** nede i 3 sekunder for at slukke produktet.

**i** Når produktet ikke er i videooptagelses- eller afspilningstilstand, slukker produktet automatisk efter 3 minutters inaktivitet.

# Éjjellátó monokulár

SCBI9000BK



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Tervezett felhasználás

A termék egy monokulár, amellyel rendeltetésszerűen 150 méter távolságban végezhető megfigyelés teljes sötétségben.

A termék videofelvevőként is használható.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

## Műszaki adatok

Termék	Éjjellátó monokulár
Cikkszám	SCBI9000BK
Méreték (h x sz x m)	190 x 83 x 56 mm
Súly	345 g
Bemeneti feszültség	4,2 VDC
Elemek	3x 1,5 V AA (a csomag nem tartalmazza)
Optikai nagyítás	5x
Digitális nagyítás	3x
Üzemidő	6 óra
Objektív lencseátmérője	32 mm
Szemtávolság	20 mm
Látómező	87/1000 mm
Spektrumtartomány	450 – 1100 nm
Megtekintési távolság félhomályban	2,0 m
Megtekintési távolság teljes sötétségben	100 - 150 m
Minimális működési világítás	0,001 Lux

IR-világítás beállítása	9 szint
Gyújtótávolság	57 mm
Videofelbontás	640 x 480 pixel
Színmélység	0.3 MP
MicroSD kártya	4 – 32 GB (10-es osztály) (nem tartozék)
Csatlakoztathatóság	Mini USB, 3,5 mm AV kimenet

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 Objektívlencse-takarócupak | 10 Dioptriabeállító gyűrű    |
| 2 Fókuszbeállító gyűrű       | 11 Segédvilágítás            |
| 3 Csuklópánt                 | 12 Picatinny sín             |
| 4 Le gomb                    | 13 Állványrögztő             |
| 5 Fel gomb                   | 14 Mini USB port             |
| 6 Üzem mód gomb              | 15 Videoátviteli aljzat      |
| 7 Be-/kikapcsoló gomb        | 16 Micro SD-kártya foglalata |
| 8 Dioptriajelölés            | 17 Elemtartó rekesz fedele   |
| 9 Szemlencse                 |                              |

## Szimbólumok (B kép)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Akkumulátor töltöttségi szint kijelző | 3 Fotók vagy videofelvételek tárolásához elérhető memória |
| 2 Kamera üzemmód jelzőfénye             | 4 MicroSD kártya jelzőfénye                               |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

- Óvja a terméket a túl erős fénytől. Ne használja a terméket nappali fényben. Ne irányítsa a kamerát erős fényforrásra. Ez kárt tehet a termékben.
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- Ha az akkumulátor pólussarui szennyezettek, törölje le őket egy tiszta, száraz kendővel.
- Ne próbálja meg újratölteni a nem újratölthető elemeket.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Gyermekek ne végezzék a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- Ügyeljen a (+) és (-) polaritásjelölések egyezésére.
- Ne tisztítsa meg az eszköz belsejét.
- A használt akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb információkkal kapcsolatban ellenőrizze a helyes ártalmatlanításra vonatkozó útmutatásokat a helyi jogszabályokban és előírásokban.

## A termék üzembe helyezése

1. Vegye le az akkumulátorburkolatot **A17**.
2. Helyezze be 3 darab AA típusú akkumulátort (nem tartozék) az akkumulátorrekeszbe. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor polaritása (+/-) megfeleljen az akkumulátorrekeszben lévő polaritásjelölésnek.
3. Ha szeretné menteni a fotóit vagy videofelvételeit, akkor helyezzen egy 4–32 GB-os, 10-es osztályú microSD kártyát a microSD kártya nyílásába **A16**.
4. Tegye vissza az **A17** részt.
5. Nyomja meg a tápellátás gombját **A7**.

Nézzon a szemlencsébe **A9**. A képernyő világítása bekapcsol.

- i** Ha a képernyő világítása nem kapcsol be, akkor ellenőrizze, hogy fel vannak-e töltve az akkumulátorok, és hogy helyesen vannak-e behelyezve.

## A termék használata

- i** Az eső, a hó vagy a füst csökkentheti a megtekintési távolságot és a képminőséget.
1. Távolítsa el az objektívlencse takarókupakját **A1**.
  - i** Nappal hagyja a helyén a lencstakarót **A1**.
  2. Nyomja meg az **A7** gombot a termék bekapcsolásához.
  - i** A termék megfigyelő üzemmódban kapcsol be.

3. Nézzon a szemlencsébe **A 9**.
  4. A fényérzékenység beállításához forgassa el a dioptriabeállító gyűrűt **A 10**.
  5. A fókusz távolság beállításához forgassa el a fókuszbeállító gyűrűt **A 2**.
  6. A digitális nagyítás beállításához nyomja meg a fel és a le gombot **A 4 5**.
- i** Sötétben az infravörös lámpa automatikusan bekapcsol.
- i** A tárgylencse optikai szűrővel van felszerelve. Gyenge fényviszonyok között távolítsa el az optikai szűrőt.

## Fényképezés

- i** A termék nem rendelkezik belső memóriával. Fotók csak microSD kártyára menthetők (nem tartozék).
1. A termék megfigyelő üzemmódjában fotó készítéséhez nyomja meg az **A 7** gombot.

## Videofelvételek készítése

- i** A termék nem rendelkezik belső memóriával. Videofelvételek csak microSD kártyára menthetők (nem tartozék).
1. A videó üzemmód megnyitásához nyomja meg az **A 6** gombot.
  2. A felvétel elindításához nyomja meg az **A 7** gombot.
  3. A felvétel leállításához és mentéséhez nyomja meg az **A 7** gombot.

## Fotók és videofelvételek megtekintése

1. A lejátszási mód megnyitásához nyomja meg az **A 6** gombot.
2. A tárolt fájlok közötti kereséshez nyomja meg az **A 4** vagy az **A 5** gombot.
3. Videolejátszás közben a lejátszás elindításához és szüneteltetéséhez nyomja meg az **A 7** gombot.

## Fotók és videofelvételek törlése

1. A lejátszási mód megnyitásához nyomja meg az **A 6** gombot.
2. Nyomja meg hosszan az **A 6** gombot a törölni kívánt fájlra.
3. Nyomja meg az **A 4** vagy az **A 5** gombot a **Yes** (Igen) lehetőség kiválasztásához.
4. Nyomja meg az **A 7** gombot a megerősítéshez.

## A képerő fényerejének beállítása

1. A beállítások megnyitásához tartsa nyomva az **A 6** gombot.
2. A képernyő fényerő-beállításainak kiválasztásához nyomja meg az **A 6** gombot.

3. A képernyő fényerejének beállításához nyomja meg az **A 4** vagy az **A 5** gombot. Válassza ki az 1–9. szintet.
  4. Nyomja meg a **A 6** gombot a megerősítéshez.
- i** A termék 5 másodperc tétlenség után automatikusan visszatér a megfigyelő üzemmódba.

## Az infravörös világítás beállításai

A termék infravörös lámpával **A 11** van felszerelve a jobb láthatóság érdekében sötétben. Alapértelmezés szerint az **A 11** sötétben automatikusan bekapcsol. Az **A 11** manuális üzemmódra is beállítható, és manuálisan be- és kikapcsolható.

- i** Ha bekapcsolja az infravörös lámpát, a fényerőszint kijelzése megjelenik a képernyőn.

Az **A 11** használata manuális üzemmódban:

1. A beállítások megnyitásához tartsa nyomva az **A 6** gombot.
  2. Az infravörös lámpa fényerejének beállításához nyomja meg az **A 6** gombot.
  3. Az infravörös lámpa fényerejének beállításához nyomja meg az **A 4** vagy az **A 5** gombot.
  4. Nyomja meg a **A 6** gombot a megerősítéshez.
- i** A termék 5 másodperc tétlenség után automatikusan visszatér a megfigyelő üzemmódba.

## A dátum és idő beállítása

1. A beállítások megnyitásához tartsa nyomva az **A 6** gombot.
2. Az időbeállítás kiválasztásához nyomja meg az **A 6** gombot.
3. A nyílak közötti érték módosításához nyomja meg az **A 4** vagy az **A 5** gombot.
4. A következő érték kiválasztásához nyomja meg az **A 7** gombot.
5. Az összes szám beállítása után a megerősítéshez nyomja meg az **A 7** gombot.

## A termék külső monitorhoz történő csatlakoztatása

1. Dugjon be egy kábelt a videoátviteli aljzatba **A 15**.
2. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy külső monitorhoz.

## A termék kikapcsolása

A termék kikapcsolásához tartsa nyomva az **A 7** gombot 3 másodpercig.

- i** Ha a termék nincs videofelvételi vagy -lejátszási üzemmódban, akkor a termék 3 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

PL

Przewodnik Szybki start

## Monokular noktowizyjny

SCBI9000BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

### Przeznaczenie

Ten produkt to monokular przeznaczony do obserwacji do 150 m w warunkach całkowitej ciemności.

Ten produkt może być również używany jako urządzenie do nagrywania obrazu wideo.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

### Specyfikacja

Produkt	Monokular noktowizyjny
Numer katalogowy	SCBI9000BK
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	190 x 83 x 56 mm
Waga	345 g
Moc wejściowa	4,2 VDC
Baterie	3x 1,5 V AA (brak w zestawie)
Zoom optyczny	5x
Zoom cyfrowy	3x
Czas pracy	6 godzin
Średnica soczewki obiektywu	32 mm
Dystans oka	20 mm
Pole widzenia	87/1000 mm
Zakres widma	450 – 1100 nm

Odległość widzenia przy słabym świetle	2,0 m
Odległość widzenia w całkowitej ciemności	100 - 150 m
Minimalne oświetlenie robocze	0,001 Lux
Regulacja oświetlenia IR	9 poziomy
Długość ogniskowej	57 mm
Rozdzielczość obrazu wideo	640 x 480 pikseli
Rozdzielczość zdjęcia	0.3 MP
Karta microSD	4 – 32 GB (Klasa 10) (brak w zestawie)
Przyłącza	Mini USB, 3,5 mm Wyjście AV

## Główne części (rysunek A)

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Osłona soczewki obiektywu       | 10 Pierścień do regulacji dioptrii |
| 2 Pierścień do regulacji ostrości | 11 Podświetlenie pomocnicze        |
| 3 Pasek na rękę                   | 12 Szyna Picatinny                 |
| 4 Przycisk „W dół”                | 13 Mocowanie statywu               |
| 5 Przycisk w górę                 | 14 Gniazdo mini USB                |
| 6 Przycisk trybu                  | 15 Port do transmisji wideo        |
| 7 Włącznik zasilania              | 16 Gniazdo kart micro SD           |
| 8 Oznaczenie dioptrii             | 17 Pokrywa komory baterii          |
| 9 Obiektyw okularu                |                                    |

## Symbole (ilustracja B)

- |  |   |
|--|---|
| 1 Wskaźnik poziomu naładowania baterii | 3 Dostępne miejsce na zdjęcia lub obraz wideo |
| 2 Wskaźnik trybu kamery                | 4 Wskaźnik karty microSD                      |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.



- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Chronić produkt przed nadmiernym oświetleniem. Nie używaj produktu w świetle dziennym. Nie kieruj produktu na źródło jasnego światła. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Jeśli styki akumulatora ulegną zabrudzeniu, przetrzyj je czystą, suchą szmatką.
- Baterie nienadające się do ponownego ładowania nie powinny być doładowywane.
- Nie powoduj zwarcia w akumulatorze.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
- Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Pamiętaj, aby dopasować oznaczenia biegunowości (+) i (-).
- Nie czyść wnętrza produktu.
- Więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji starych baterii można znaleźć w lokalnych rozporządzeniach i przepisach dotyczących prawidłowej utylizacji.

## Konfiguracja produktu

1. Zdejmij osłonę komory baterii **A17**.
2. Włóż 3 baterie typu AA (brak w zestawie) do komory baterii. Upewnij się, że ułożenie biegunów baterii (+/-) odpowiada oznaczeniom biegunów wewnątrz komory baterii.
3. Jeśli chcesz zapisywać zdjęcia lub filmy, włóż kartę microSD klasy 10 o pojemności 4-32 GB do gniazda karty microSD **A16**.
4. Zamocuj z powrotem **A17**.
5. Wciśnij przycisk zasilania **A7**.

Spójrz przez obiektyw okularu **A9**. Ekran się zaświeci.

- i** Jeśli ekran się nie zaświecił, sprawdź, czy baterie są naładowane oraz czy zostały prawidłowo zainstalowane.

## Użytkowanie produktu

- i** Deszcz, mgła, śnieg lub dym mogą negatywnie wpłynąć na odległość widzenia oraz jakość obrazu.
- 1. Zdejmij osłonę soczewki obiektywu **A 1**.
- i** W ciągu dnia pozostaw osłonę **A 1** na obiektywie.
- 2. Naciśnij **A 7**, aby włączyć produkt.
- i** Produkt uruchamia się w trybie obserwacji.
- 3. Spójrz przez obiektyw okularu **A 9**.
- 4. Obróć pierścień do regulacji dioptrii **A 10**, aby dostosować czułość oświetlenia.
- 5. Obróć pierścień do regulacji ostrości **A 2**, aby dostosować ostrość.
- 6. Naciskaj przyciski w górę i w dół **A 4 5**, aby dostosować cyfrowy zoom.
- i** W ciemnym otoczeniu automatycznie włącza się lampa podczerwieni.
- i** Soczewka obiektywu jest wyposażona w filtr optyczny. Usuń filtr optyczny w warunkach słabego oświetlenia.

## Robienie zdjęć

- i** Produkt nie ma pamięci wewnętrznej. Zdjęcia można zapisywać tylko na karcie microSD (brak w zestawie).
- 1. Naciśnij **A 7**, gdy produkt znajduje się w trybie obserwacji, aby zrobić zdjęcie.

## Nagrywanie filmów

- i** Produkt nie ma pamięci wewnętrznej. Filmy można zapisywać tylko na karcie microSD (brak w zestawie).
- 1. Naciśnij **A 6**, aby przejść do trybu wideo.
- 2. Naciśnij **A 7**, aby rozpocząć nagrywanie.
- 3. Naciśnij **A 7**, aby zatrzymać nagrywanie i zapisać nagranie.

## Oglądanie zdjęć i filmów

- 1. Dwukrotnie naciśnij **A 6**, aby otworzyć tryb odtwarzania.
- 2. Naciskaj **A 4** lub **A 5**, aby przeglądać zapisane pliki.
- 3. Podczas odtwarzania materiału wideo naciśnij **A 7**, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.

## Usuwanie zdjęć i filmów

- 1. Dwukrotnie naciśnij **A 6**, aby otworzyć tryb odtwarzania.

2. Naciśnij i przytrzymaj **A 6** na pliku, który chcesz usunąć.
3. Naciśnij **A 4** lub **A 5**, aby wybrać **Yes** (Tak).
4. Naciśnij **A 7**, aby potwierdzić.

## Regulacja jasności ekranu

1. Naciśnij i przytrzymaj **A 6**, aby otworzyć ustawienia.
  2. Naciśnij **A 6**, aby wybrać ustawienia jasności ekranu.
  3. Naciśnij **A 4** lub **A 5**, aby dostosować jasność ekranu. Wybierz poziom 1-9.
  4. Naciśnij **A 6**, aby potwierdzić.
- i** Produkt powróci do trybu obserwacji po upływie 5 sek. bezczynności.

## Ustawienia lampy podczerwieni

Produkt jest wyposażony w lampę podczerwieni **A 11**, co zapewnia zwiększenie widoczności w ciemnym otoczeniu. Domyślnie **A 11** automatycznie włącza się w ciemnym otoczeniu. Można także ustawić **A 11** na tryb ręczny, aby włączać i wyłączać je ręcznie.

- i** Jeśli lampa podczerwieni jest włączona, poziom jasności jest widoczny na ekranie.

Korzystanie z **A 11** w trybie ręcznym:

1. Naciśnij i przytrzymaj **A 6**, aby otworzyć ustawienia.
  2. Naciśnij **A 6**, aby wybrać ustawienia jasności lampy podczerwieni.
  3. Naciśnij **A 4** lub **A 5**, aby dostosować jasność lampy podczerwieni.
  4. Naciśnij **A 6**, aby potwierdzić.
- i** Produkt powróci do trybu obserwacji po upływie 5 sek. bezczynności.

## Ustawianie godziny i daty

1. Naciśnij i przytrzymaj **A 6**, aby otworzyć ustawienia.
2. Naciśnij **A 6**, aby wybrać ustawienia czasu.
3. Naciśnij **A 4** lub **A 5**, aby zmienić wartość między strzałkami.
4. Naciśnij **A 7**, aby wybrać następną wartość.
5. Po ustawieniu wszystkich numerów, naciśnij **A 7**, aby potwierdzić.

## Podłączanie produktu do monitora zewnętrznego

1. Podłącz kabel do portu transmisji wideo **A 15**.
2. Podłącz drugą końcówkę kabla do monitora zewnętrznego.

## Wyłączanie produktu

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy **A 7**, aby wyłączyć produkt.

- i** Gdy produkt nie pracuje w trybie nagrywania lub odtwarzania wideo, wyłączy się automatycznie po upływie 3 minut bezczynności.

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

## Μονοκιάλι νυχτερινής όρασης

SCBI9000BK



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό είναι ένα μονοκιάλι που προορίζεται για την παρατήρηση έως 150 μέτρα σε συνθήκες απόλυτου σκοταδιού.

Το προϊόν αυτό μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως μία συσκευή εγγραφής βίντεο.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

## Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Μονοκιάλι νυχτερινής όρασης
Αριθμός είδους	SCBI9000BK
Διαστάσεις (μ x π x υ)	190 x 83 x 56 mm
Βάρος	345 g
Ισχύς εισόδου	4,2 VDC
Μπαταρίες	3x 1,5 V AA (δεν περιλαμβάνεται)
Οπτικό zoom	5x
Ψηφιακό zoom	3x
Χρόνος λειτουργίας	6 ώρες
Διάμετρος αντικειμενικών φακών	32 mm
Eye relief	20 mm
Οπτικό πεδίο	87/1000 mm
Εύρος φάσματος	450 – 1100 nm

Απόσταση οπτικού πεδίου σε αμυδρό φως	2,0 m
Απόσταση οπτικού πεδίου στο απόλυτο σκοτάδι	100 - 150 m
Ελάχιστος φωτισμός εργασίας	0,001 Lux
Ρύθμιση φωτισμού IR	9 επίπεδα
Εστιακό μήκος	57 mm
Ανάλυση βίντεο	640 x 480 πίξελ
Ανάλυση φωτογραφίας	0.3 MP
Κάρτα microSD	4 - 32 GB (Κατηγορία 10) (δεν περιλαμβάνεται)
Συνδέσεις	Mini USB, 3,5 mm Έξοδος AV

## Κύρια μέρη (εικόνα A)

- |   |                              |    |                         |
|---|------------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Κάλυμμα αντικειμενικών φακών | 10 | Κρίκος διοπτρίας        |
| 2 | Κρίκος εστίασης              | 11 | Βοηθητικό φωτισμού      |
| 3 | Λουράκι χεριού               | 12 | Ράγα Picatinny          |
| 4 | Κουμπί κάτω                  | 13 | Τοποθέτηση τρίποδα      |
| 5 | Κουμπί πάνω                  | 14 | Θύρα Mini USB           |
| 6 | Κουμπί λειτουργίας           | 15 | Θύρα μετάδοσης βίντεο   |
| 7 | Κουμπί ισχύος                | 16 | Υποδοχή κάρτας Micro SD |
| 8 | Ένδειξη διοπτρίας            | 17 | Καπάκι μπαταρίας        |
| 9 | Οπτικοί φακοί                |    |                         |

## Σύμβολα (εικόνα B)

- |   |                            |   |   |
|---|----------------------------|---|---|
| 1 | Ένδειξη επιπέδου μπαταρίας | 3 | Διαθέσιμος χώρος αποθήκευσης για φωτογραφίες ή βίντεο |
| 2 | Ένδειξη λειτουργία κάμερα  | 4 | Ένδειξη κάρτας microSD                                |

## Οδηγίες ασφάλειας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Προστατέψτε το προϊόν από τον υπερβολικό φωτισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στο φως της ημέρας. Μην στρέψετε το προϊόν προς μία φωτεινή πηγή φωτός. Μπορεί να προκληθεί βλάβη του προϊόντος σας.
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σήματα πολιτικότητας (+) και (-) ταιριάζουν.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό του προϊόντος.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της παλιάς μπαταρίας σας, ελέγξτε τους τοπικούς κανόνες και κανονισμούς για τις σωστές οδηγίες απόρριψης.

## Ρύθμιση του προϊόντος

1. Απομακρύνετε το κάλυμμα μπαταρίας **A17**.
2. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται) στην θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα της μπαταρίας (+/-) ταιριάζει με τις ενδείξεις πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταριών.
3. Αν θέλετε να αποθηκεύσετε φωτογραφίες ή βίντεο, τοποθετήστε μία κάρτα microSD κατηγορίας 10 με 4-32 GB μέσα τη θύρα για την κάρτα microSD **A16**.
4. Τοποθετήστε ξανά το **A17**.
5. Πατήστε το κουμπί ισχύος **A7**.

Δείτε μέσα από τους οφθαλμικούς φακούς **A9**. Η οθόνη φωτίζεται.

- i** Αν δεν φωτιστεί η οθόνη, ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.

## Χρήση το προϊόντος

- i** Η βροχή, η ομίχλη, το χιόνι ή ο καπνός μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόσταση θέασης και την ποιότητα της εικόνας.
- 1. Απομακρύνετε το κάλυμμα των αντικειμενικών φακών **A 1**.
- i** Μην απομακρύνετε το κάλυμμα των φακών **A 1** κατά τη διάρκεια του φωτός της ημέρας.
- 2. Πατήστε **A 7** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- i** Το προϊόν ενεργοποιείται σε λειτουργία παρακολούθησης.
- 3. Δείτε μέσα από τους οφθαλμικούς φακούς **A 9**.
- 4. Περιστρέψτε τον κρίκο διοπτρίας **A 10** για να ρυθμίσετε την ευαισθησία του φωτός.
- 5. Περιστρέψτε τον κρίκο εστίασης **A 2** για να ρυθμίσετε την απόσταση εστίασης.
- 6. Πατήστε τα κουμπιά πάνω και κάτω **A 4 5** για να ρυθμίσετε το ψηφιακό zoom.
- i** Σε σκοτεινό περιβάλλον, η λυχνία υπερύθρων ενεργοποιείται αυτόματα.
- i** Οι αντικειμενικοί φακοί διαθέτουν ένα οπτικό φίλτρο. Απομακρύνετε το οπτικό φίλτρο σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

## Λήψη φωτογραφιών

- i** Το προϊόν δεν διαθέτει εσωτερικό χώρο αποθήκευσης. Οι φωτογραφίες αποθηκεύονται μόνο σε μία κάρτα microSD (δεν περιλαμβάνεται).
- 1. Πατήστε **A 7** όταν το προϊόν βρίσκεται στη λειτουργία παρακολούθησης για την λήψη φωτογραφίας.

## Δημιουργία βίντεο

- i** Το προϊόν δεν διαθέτει εσωτερικό χώρο αποθήκευσης. Τα βίντεο αποθηκεύονται μόνο σε μία κάρτα microSD (δεν περιλαμβάνεται).
- 1. Πατήστε **A 6** για να μεταβείτε στην λειτουργία βίντεο.
- 2. Πατήστε **A 7** για την εκκίνηση της εγγραφής.
- 3. Πατήστε **A 7** για τη διακοπή και την αποθήκευση της εγγραφής.

## Προβολή φωτογραφίες και βίντεο

- 1. Πατήστε δύο φορές **A 6** για να μεταβείτε στην λειτουργία αναπαραγωγής.
- 2. Πατήστε **A 4** ή **A 5** για αναζήτηση των αποθηκευμένων αρχείων.
- 3. Κατά την αναπαραγωγή του βίντεο, πατήστε **A 7** για την εκκίνηση και τη διακοπή της αναπαραγωγής.

## Διαγραφή φωτογραφίες και βίντεο

1. Πατήστε δύο φορές **A 6** για να μεταβείτε στην λειτουργία αναπαραγωγής.
2. Πατήστε παρατεταμένα **A 6** το αρχείο που θέλετε να διαγράψετε.
3. Πατήστε **A 4** ή **A 5** για να επιλέξετε **Yes** (Ναι).
4. Πατήστε **A 7** για επιβεβαίωση.

## Ρύθμιση φωτεινότητα οθόνης

1. Πατήστε παρατεταμένα **A 6** για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις.
  2. Πατήστε το **A 6** για να επιλέξετε την ρύθμιση φωτεινότητας στην οθόνη.
  3. Πατήστε **A 4** ή **A 5** για να ρυθμίσετε την φωτεινότητα στην οθόνη. Επιλέξτε επίπεδο 1-9.
  4. Πατήστε **A 6** για επιβεβαίωση.
- i** Το προϊόν επιστρέφει στην λειτουργία παρακολούθησης μετά από 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

## Ρυθμίσεις υπέρυθρο φως

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με λυχνία υπέρυθρων **A 11** για καλύτερη ορατότητα σε σκοτεινά περιβάλλοντα. Από προεπιλογή, **A 11** ενεργοποιείται αυτόματα σε σκοτεινά περιβάλλοντα. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε **A 11** στην χειροκίνητη λειτουργία για την χειροκίνητη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

- i** Αν η λυχνία υπέρυθρων είναι ενεργοποιημένη, το επίπεδο φωτεινότητας αναφέρεται στην οθόνη.

Χρήση **A 11** σε χειροκίνητη λειτουργία:

1. Πατήστε παρατεταμένα **A 6** για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις.
  2. Πατήστε **A 6** για να επιλέξετε την ρύθμιση φωτεινότητας της λυχνίας υπέρυθρων.
  3. Πατήστε **A 4** ή **A 5** για να προσαρμόσετε την φωτεινότητα της λυχνίας υπέρυθρων.
  4. Πατήστε **A 6** για επιβεβαίωση.
- i** Το προϊόν επιστρέφει στην λειτουργία παρακολούθησης μετά από 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

## Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

1. Πατήστε παρατεταμένα **A 6** για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις.
2. Πατήστε **A 6** για να επιλέξετε την ρύθμιση χρόνου.
3. Πατήστε **A 4** ή **A 5** για αλλαγή της τιμής ανάμεσα στα βέλη.



4. Πατήστε **A7** για να επιλέξετε την επόμενη τιμή.
5. Μετά την ρύθμιση όλων των αριθμών, πατήστε **A7** για επιβεβαίωση.

## Σύνδεση του προϊόντος σε μία εξωτερική οθόνη

1. Συνδέστε το καλώδιο σε μία θύρα μετάδοσης βίντεο **A15**.
2. Συνδέστε την άλλη άκρη του καλωδίου σε μία εξωτερική οθόνη.

## Απενεργοποίηση του προϊόντος

Πατήστε παρατεταμένα το **A7** για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

- i** Αν το προϊόν δεν βρίσκεται στη λειτουργία εγγραφής βίντεο ή αναπαραγωγή, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 λεπτά αδράνειας.

SK

Rýchly návod

## Ďalekohľad s monokulárnym nočným videním

SCBI9000BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Určené použitie

Tento výrobok je monokulárny ďalekohľad určený na sledovanie okolia až do 150 metrov v úplne tmavom prostredí.

Tento výrobok je možné použiť aj ako zariadenie na záznam videa.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Technické údaje

Produkt	Ďalekohľad s monokulárnym nočným videním
Číslo výrobku	SCBI9000BK
Rozmery (D x Š x V)	190 x 83 x 56 mm
Hmotnosť	345 g
Príkon	4,2 VDC

Batérie	3x 1,5 V AA (nie je súčasťou dodávky)
Optický zoom	5x
Digitálny zoom	3x
Prevádzkový čas	6 hod.
Priemer objektívu	32 mm
Očný reliéf optického prístroja	20 mm
Zorné pole	87/1000 mm
Rozsah spektra	450 – 1100 nm
Pozorovacia vzdialenosť pri slabom osvetlení	2,0 m
Pozorovacia vzdialenosť v úplnej tme	100 - 150 m
Minimálne pracovné osvetlenie	0,001 Lux
Nastavenie infračerveného osvetlenia	9 úrovně
Ohnisková vzdialenosť	57 mm
Rozlíšenie videa	640 x 480 pixelov
Rozlíšenie fotografií	0.3 MP
Karta microSD	4 - 32 GB (trieda 10) (nie je súčasťou dodávky)
Pripojenia	Mini USB, 3,5 mm Výstup AV

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1 Kryt objektívu     | 11 Pomocné osvetlenie                |
| 2 Zaostrovací krúžok | 12 Lišta Picatinny                   |
| 3 Popruh na ruku     | 13 Upevňovací prvok statívu          |
| 4 Tlačidlo dole      | 14 Mini USB port                     |
| 5 Tlačidlo Hore      | 15 Port na prenos obrazového signálu |
| 6 Tlačidlo režimu    | 16 Slot na kartu MicroSD             |
| 7 Vypínač            | 17 Kryt batérie                      |
| 8 Dioptická značka   |                                      |
| 9 Okulár             |                                      |
| 10 Dioptický krúžok  |                                      |

## Symbols (obrázok B)

- 1 Indikátor úrovne nabitia batérií
- 2 Indikátor režimu fotoaparátu
- 3 Dostupná veľkosť pamäte na fotografie a videá
- 4 Indikátor karty MicroSD

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Chráňte výrobok pred nadmerným osvetlením. Výrobok nepoužívajte za denného svetla. Výrobok nemierte na zdroj jasného svetla. Mohlo by to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Poutierajte póly batérie čistou suchou handričkou, ak sú znečistené.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu batérie.
- Deti do 8 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na dodržanie zodpovedajúceho označenia polarita (+) a (-).
- Nečistite vnútro výrobku.
- Ak chcete získať podrobnejšie informácie o likvidácii vašej starej batérie, overte si miestne pravidlá a predpisy týkajúce sa správneho spôsobu likvidácie.

## Nastavenie výrobku

1. Odstráňte kryt batérie **A17**.
2. Do priestoru pre batérie vložte 3 batérie typu AA (nie sú súčasťou dodávky). Dbajte na to, aby polarita batérií (+/-) zodpovedala označeniu polarita vnútri priestoru pre batérie.

3. Ak chcete ukladať fotografie alebo videá, vložte 4 - 32 GB kartu microSD triedy 10 do otvoru na karty microSD **A16**.
4. Umiestnite späť **A17**.
5. Stlačte tlačidlo napájania **A7**.

Pozerať cez okulár **A9**. Obrazovka sa rozsvieti.

**i** Ak sa obrazovka nerozsvieti, skontrolujte, či sú batérie nabité a či sú správne nainštalované.

## Používanie výrobku

**i** Dážď, hmla, sneh alebo dym môžu negatívne ovplyvniť pozorovaciu vzdialenosť a kvalitu obrazu.

1. Odstráňte kryt objektívu **A1**.

**i** Počas denného svetla nechajte kryt objektívu **A1** založený.

2. Stlačením **A7** zapnite výrobok.

**i** Výrobok sa spustí v režime sledovania.

3. Pozerať cez okulár **A9**.

4. Otočením dioptrického krúžku **A10** nastavte citlivosť na svetlo.

5. Otočením zaostrovacieho krúžku **A2** nastavte zaostrenú vzdialenosť.

6. Stlačením tlačidiel zvýšenia a zníženia hodnoty **A4** **A5** nastavíte digitálny zoom.

**i** V tmavom prostredí sa infračervené svetlo zapne automaticky.

**i** Objektív je vybavený optickým filtrom. Optický filter odstráňte v prostredí so slabým osvetlením.

## Zhotovovanie fotografií

**i** Výrobok nemá žiadnu vnútornú pamäť. Fotografie je možné ukladať len na kartu microSD (nie je súčasťou dodávky).

1. Stlačením **A7** zhotovíte fotografiu, keď je výrobok v režime sledovania.

## Zhotovovanie videí

**i** Výrobok nemá žiadnu vnútornú pamäť. Videá je možné ukladať len na kartu microSD (nie je súčasťou dodávky).

1. Stlačením **A6** prejdete do režimu videa.

2. Stlačením **A7** spustíte záznam.

3. Stlačením **A7** zastavíte a uložíte záznam.

## Zobrazenie fotografií a videí

1. Dvojnásobným stlačením **A 6** prejdete do režimu prehliadania.
2. Stlačením **A 4** alebo **A 5** môžete prehliadať uložené súbory.
3. Počas prehrávania videa stlačením **A 7** spustíte a pozastavíte prehrávanie.

## Odstránenie fotografií a videí

1. Dvojnásobným stlačením **A 6** prejdete do režimu prehliadania.
2. Podržte stlačené **A 6** na súbore, ktorý chcete odstrániť.
3. Stlačením **A 4** alebo **A 5** zvolte možnosť **Yes** (Áno).
4. Výber potvrdte stlačením **A 7**.

## Nastavenie jasu obrazovky

1. Podržaním stlačeného **A 6** prejdete do nastavení.
  2. Stlačením **A 6** zvolte nastavenie jasu obrazovky.
  3. Stlačením **A 4** alebo **A 5** nastavíte jas obrazovky. Zvolte úroveň 1 - 9.
  4. Výber potvrdte stlačením **A 6**.
- i** Výrobok sa vráti do režimu sledovania po 5 sekundách nečinnosti.

## Nastavenie infračerveného svetla

Výrobok je vybavený infračerveným svetlom **A 11** na dosiahnutie zvýšenej viditeľnosti v tmavom prostredí. Pri predvolených nastaveniach sa **A 11** v tmavom prostredí zapne automaticky. **A 11** je možné nastaviť aj do manuálneho režimu na jeho manuálne zapnutie a vypnutie.

- i** Ak sa zapne infračervené svetlo, úroveň jasu sa bude zobrazovať na obrazovke.

Používanie **A 11** v manuálnom režime:

1. Podržaním stlačeného **A 6** prejdete do nastavení.
  2. Stlačením **A 6** zvolte nastavenie jasu infračerveného svetla.
  3. Stlačením **A 4** alebo **A 5** nastavíte jas infračerveného svetla.
  4. Výber potvrdte stlačením **A 6**.
- i** Výrobok sa vráti do režimu sledovania po 5 sekundách nečinnosti.

## Nastavenie času a dátumu

1. Podržaním stlačeného **A 6** prejdete do nastavení.
2. Stlačením **A 6** zvolte nastavenie času.
3. Stlačením **A 4** alebo **A 5** zmeníte hodnotu medzi šípkami.

4. Stlačením **A7** zvolte nasledujúcu hodnotu.
5. Po nastavení všetkých číselných hodnôt stlačte **A7** na potvrdenie.

## Pripojenie výrobku k externému monitoru

1. Pripojte kábel k portu na prenos obrazového signálu **A15**.
2. Druhý koniec kábla pripojte k externému monitoru.

## Vypnutie výrobku

Podržaním stlačeného **A7** na 3 sekundy výrobok vypnete.

- i** Keď sa výrobok nenachádza v režime záznamu ani prehrávania videa, automaticky sa vypne po uplynutí 3 minút nečinnosti.

CS

## Rychlý návod

# Monokulár pro noční vidění

SCBI9000BK



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Zamýšlené použití

Tento výrobek je monokulár určený k pozorování v úplné tmě, a to na vzdálenost až 150 m.

Tento výrobek lze použít také k pořízení videozáznamu.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Technické údaje

Produkt	Monokulár pro noční vidění
Číslo položky	SCBI9000BK
Rozměry (D × Š × V)	190 × 83 × 56 mm
Hmotnost	345 g
Příkon	4,2 VDC
Baterie	3x 1,5 V AA (není v balení)
Optické přiblížení	5x
Digitální přiblížení	3x

Doba provozu	6 hod.
Průměr výstupní čočky	32 mm
Průměr vstupní čočky	20 mm
Zorný úhel	87/1000 mm
Spektrální rozsah	450 – 1100 nm
Pozorovací vzdálenost v šeru	2,0 m
Pozorovací vzdálenost v úplné tmě	100 - 150 m
Minimální pracovní osvětlení	0,001 Lux
Úprava infračerveného přísvitu	9 úrovně
Ohnisková vzdálenost	57 mm
Rozlišení videa	640 × 480 pixelů
Fotografické rozlišení	0.3
MicroSD karta	4–32 GB (třída 10) (není součástí)
Konektory	Mini USB, 3,5 mm Výstup AV

## Hlavní části (obrázek A)

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Krytka čočky objektivu   | 10 Dioptrický prstenec     |
| 2 Ostřicí prstenec         | 11 Přísvit                 |
| 3 Popruh přes dlaň         | 12 Kolečnice Picatinny     |
| 4 Tlačítko dolů            | 13 Montáž pro trojnožku    |
| 5 Tlačítko nahoru          | 14 Port Mini USB           |
| 6 Tlačítko režimu          | 15 Port pro přenos videa   |
| 7 Tlačítko zapnutí/vypnutí | 16 Slot pro Micro SD kartu |
| 8 Dioptrické značení       | 17 Kryt baterie            |
| 9 Čočka očníce             |                            |

## Symbols (obrázek B)

- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 Ukazatel úrovně baterie             | 4 Ukazatel karty MicroSD |
| 2 Ukazatel režimu kamery              |                          |
| 3 Dostupné úložiště pro fotky a videa |                          |

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabráňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek nevystavujte nadměrným úrovním osvětlení. Nepoužívejte výrobek za denního světla. Nemiřte výrobkem do jasných zdrojů světla. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Pokud jsou vývody baterie špinavé, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Nedobíjecí baterie se nikdy nepokoušejte nabíjet.
- Baterii nikdy nezkratujte.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že jste baterii vložili se správnou polaritou (+) a (-).
- Nečistěte vnitřní část výrobku.
- Podrobnější informace o správné likvidaci starých baterií najdete v místních pravidlech a předpisech.

## Nastavení výrobku

1. Odstraňte kryt baterie **A17**.
  2. Do prostoru pro baterie vložte 3 ks baterií AA (nejsou v balení). Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou (+/-), viz značení uvnitř prostoru pro baterie.
  3. Chcete-li ukládat fotografie nebo videa, vložte kartu MicroSD třídy 10 o kapacitě 4–32 GB do otvoru pro kartu MicroSD **A16**.
  4. Vložte zpátky **A17**.
  5. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **A7**.
- Podívejte se skrz čočku očníce **A9**. Obrazovka se rozsvítí.



- i** Pokud se nerozsvítí, ujistěte se, že jsou baterie nabitě a správně vložené.

## Použití výrobku

- i** Déšť, mlha, sníh či kouř mohou negativně ovlivnit pozorovací vzdálenost i kvalitu obrazu.
1. Odstraňte kryt čočky objektivu **A 1**.
  - i** Ve dne nechávejte krytku čočky **A 1** nasazenou.
  2. Stiskem **A 7** výrobek zapněte.
  - i** Výrobek se spouští v pozorovacím režimu.
  3. Podívejte se skrz čočku očníce **A 9**.
  4. Otočením dioptrického prstence **A 10** upravte citlivost na světlo.
  5. Otočením ostřicího prstence **A 2** upravte ostřicí vzdálenost.
  6. Tlačítky nahoru a dolů **A 4 5** upravte digitální přiblížení.
  - i** V temných prostředích se infračervený přísvit zapíná automaticky.
  - i** Čočka objektivu je vybavena optickým filtrem. V šeru optický filtr odstraňte.

## Pořizování fotografií

- i** Výrobek nemá vnitřní úložiště. Fotografie lze ukládat pouze na kartu MicroSD (není v balení).
1. Stisknutím **A 7**, když je výrobek v pozorovacím režimu, pořídíte fotografii.

## Pořizování videozáznamu

- i** Výrobek nemá vnitřní úložiště. Video lze ukládat pouze na kartu MicroSD (není v balení).
1. Stiskem **A 6** spustíte režim videa.
  2. Stiskem **A 7** zahájíte nahrávání.
  3. Stiskem **A 7** nahrávání zastavíte a pořízený záznam uložíte.

## Prohlížení fotografií a videí

1. Dvojitým stiskem **A 6** spustíte režim přehrávání videa.
2. Stiskem **A 4** nebo **A 5** prohlédnete uložené soubory.
3. V režimu přehrávání videa stiskem **A 7** přehrávání spouštíte a zastavujete.

## Odstraňování fotografií a videí

1. Dvojitým stiskem **A 6** spustíte režim přehrávání videa.
2. Stiskem a podržením **A 6** na souboru daný soubor odstraníte.
3. Stiskem **A 4** nebo **A 5** vyberte možnost **Yes** (Ano).
4. Stisknutím **A 7** potvrďte.

## Úprava jasů obrazovky

1. Stiskem a podržením **A 6** otevřete nastavení.
  2. Stiskem **A 6** vyberte nastavení jasů obrazovky.
  3. Stiskem **A 4** nebo **A 5** upravte jas obrazovky. Na výběr jsou úrovně 1–9.
  4. Stisknutím **A 6** potvrďte.
- i** Výrobek se automaticky vrátí do pozorovacího režimu po uplynutí 5 sekund bez jakékoli aktivity.

## Nastavení infračerveného přísvitu

Výrobek je vybaven infračervenou lampou **A 11** pro zvýšení viditelnosti ve velmi tmných prostředích. Ve výchozím nastavení se **A 11** automaticky zapne ve velmi tmných prostředích. Můžete také nastavit **A 11** do manuálního režimu a zapínat/vypínat jej ručně.

- i** Je-li infračervený přísvit zapnutý, úroveň jasů se ukazuje na obrazovce.

Použití **A 11** v manuálním režimu:

1. Stiskem a podržením **A 6** otevřete nastavení.
  2. Stiskem **A 6** vyberte nastavení jasů infračerveného přísvitu.
  3. Stiskem **A 4** nebo **A 5** upravte jas infračerveného přísvitu.
  4. Stisknutím **A 6** potvrďte.
- i** Výrobek se automaticky vrátí do pozorovacího režimu po uplynutí 5 sekund bez jakékoli aktivity.

## Nastavení data a času

1. Stiskem a podržením **A 6** otevřete nastavení.
2. Stiskem **A 6** vyberte nastavení času.
3. Stiskem **A 4** nebo **A 5** změňte hodnotu mezi šipkami.
4. Stiskem **A 7** vyberte další hodnotu.
5. Po potvrzení všech čísel stiskem **A 7** potvrďte.

## Připojení výrobku k externímu monitoru.

1. Připojte kabel do portu pro přenos videa **A 15**.
2. Druhý konec kabelu připojte k externímu monitoru.

## Vypnutí výrobku

Stiskem a podržením **A 7** po dobu 3 sekund výrobek vypnete.

- i** Pokud výrobek není v režimu záznamu nebo přehrávání videa, automaticky se vypne po 3 minutách bez jakékoli aktivity.

# Instrument monocular de vedere nocturnă

SCBI9000BK



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/scbi9000bk](http://ned.is/scbi9000bk)

## Utilizare preconizată

Acest produs este un instrument monocular proiectat pentru vederea până la 150 metri în condiții de întuneric complet.

Acest produs poate fi utilizat și ca dispozitiv de înregistrare video.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

## Specificații

Produs	Instrument monocular de vedere nocturnă
Numărul articolului	SCBI9000BK
Dimensiuni (L x l x h)	190 x 83 x 56 mm
Greutate	345 g
Energie electrică de intrare	4,2 VDC
Baterii	3x 1,5 V AA (nu sunt incluse)
Zoom optic	5x
Zoom digital	3x
Autonomie	6 ore
Diametrul lentilei obiectivului	32 mm
Relief ochi	20 mm
Câmp vizual	87/1000 mm
Banda de spectru	450 – 1100 nm
Distanță de vedere în semi-întuneric	2,0 m
Distanță de vedere în întuneric complet	100 - 150 m

<b>Iluminare minimă de lucru</b>	0,001 Lux
<b>Reglarea iluminării IR</b>	9 niveluri
<b>Lungime focală</b>	57 mm
<b>Rezoluție imagine video</b>	640 x 480 pixeli
<b>Rezoluție foto</b>	0.3 MP
<b>Card micro SD</b>	4 - 32 GB (Clasa 10) (nu este inclus)
<b>Conexiuni</b>	Mini USB, 3,5 mm leșire AV

## Piese principale (imagine A)

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Capacul lentilei obiectivului | 10 Inel dioptic             |
| 2 Inel de focalizare            | 11 Iluminare auxiliară      |
| 3 Curea de mână                 | 12 Șină tip Picatinny       |
| 4 Buton jos                     | 13 Montare trepied          |
| 5 Buton sus                     | 14 Port mini USB            |
| 6 Buton pentru mod              | 15 Port de transmisie video |
| 7 Buton Power                   | 16 Fantă card micro SD      |
| 8 Marcaj dioptic                | 17 Capacul bateriei         |
| 9 Lentilă optică                |                             |

## Simboluri (imagine B)

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1 Indicator nivel baterie | 3 Stocare disponibilă pentru fotografii sau filmări |
| 2 Indicator mod cameră    | 4 Indicator card microSD                            |

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.

- Protejați produsul de expunere la lumină excesivă. Nu folosiți produsul la lumina zilei. Nu îndreptați produsul spre o sursă de lumină puternică. În caz contrar, riscați deteriorarea produsului.
- Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcajului de pe produs.
- Ștergeți bornele bateriei cu o lavetă uscată și curată, în cazul murdăririi acestora.
- Bateriile nereîncărabile nu se vor reîncărca.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs.
- Curățarea și întreținerea realizată de către operator nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.
- Verificați ca marcasele polarității (+) și (-) să corespundă.
- Nu curățați interiorul produsului.
- Pentru informații mai detaliate referitoare la bateria dvs. veche, verificați regulile și reglementările locale pentru instrucțiunile de eliminare corectă.

## Configurarea produsului

1. Scoateți capacul bateriei **A 17**.
2. Introduceți 3 baterii de tip AA (nu sunt incluse) în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea bateriilor (+/-) corespunde marcajelor de polaritate din compartimentului pentru baterii.
3. Dacă doriți să stocați fotografii sau filmări, inserați un card microSD de 4-32 GB Clasa 10 în locașul pentru cardul microSD **A 16**.
4. Așezați la loc **A 17**.
5. Apăsăți butonul pornit-oprit **A 7**.

Priviți prin lentila optică **A 9**. Ecranul se aprinde.

- i** Dacă ecranul nu se aprinde, verificați dacă bateriile sunt încărcate și dacă au fost corect instalate.

## Utilizarea produsului

- i** Distanța de vedere și calitatea imaginii pot fi diminuate de ploaie, ceață, zăpadă sau fum.
1. Scoateți capacul lentilei obiectivului **A 1**.
  - i** Nu scoateți capacul lentilei **A 1** în timpul zilei.
  2. Apăsăți **A 7** pentru a porni produsul.
  - i** Produsul demarează în mod observare.
  3. Priviți prin lentila optică **A 9**.

4. Rotiți inelul dioptic **A 10** pentru a regla sensibilitatea la lumină.
  5. Rotiți inelul de focalizare **A 2** pentru a regla distanța de focalizare.
  6. Apăsați butoanele sus și jos **A 4 5** pentru a regla zoom-ul digital.
- i** Într-un mediu neluminat, lampa cu infraroșu se aprinde automat.
- i** Lentila obiectivului este dotată cu un filtru optic. Scoateți filtrul optic în condiții de lumină slabă.

## Fotografiere

- i** Produsul nu are niciun element de stocare internă. Fotografiele pot fi stocate doar pe un card microSD (nu este inclus).
1. Apăsați pe **A 7** când produsul este în mod observare, pentru a face o fotografie.

## Filmare

- i** Produsul nu are niciun element de stocare internă. Filmările pot fi stocate doar pe un card microSD (nu este inclus).
1. Apăsați **A 6** pentru a accesa modul video.
  2. Apăsați **A 7** pentru a începe înregistrarea.
  3. Apăsați **A 7** pentru a opri și a stoca înregistrarea.

## Vizualizarea fotografiilor și filmărilor

1. Apăsați de două ori **A 6** pentru a demara modul redare.
2. Apăsați **A 4** sau **A 5** pentru a răsfoi fișierele stocate.
3. În timpul redării materialelor video, apăsați **A 7** pentru a porni și a întrerupe redarea.

## Ștergerea fotografiilor și filmărilor

1. Apăsați de două ori **A 6** pentru a demara modul redare.
2. Țineți apăsat **A 6** pe fișier dacă doriți să îl ștergeți.
3. Apăsați **A 4** sau **A 5** pentru a selecta **Yes**.
4. Apăsați **A 7** pentru a confirma.

## Reglarea luminozității ecranului

1. Țineți apăsat **A 6** pentru accesarea setărilor.
2. Apăsați **A 6** pentru a selecta setările de luminozitate ecran.
3. Apăsați **A 4** sau **A 5** pentru a regla luminozitatea ecranului. Selectați nivelul 1-9.

4. Apăsați **A 6** pentru a confirma.

**i** Produsul se reîntoarce automat la modul observare după 5 secunde de inactivitate.

## Setările lămpii infraroșu

Produsul este dotat cu o lampă cu infraroșu **A 11** pentru o vizibilitate crescută în medii întunecate. În mod implicit, **A 11** pornește automat în medii întunecate.

De asemenea, puteți seta **A 11** în mod manual pentru a putea închide și deschide manual.

**i** Dacă lampa cu infraroșu este pornită, nivelul de luminozitate este indicat pe ecran.

Utilizarea **A 11** în mod manual:

1. Țineți apăsat **A 6** pentru accesarea setărilor.

2. Apăsați **A 6** pentru a selecta setările de luminozitate pentru lampa cu infraroșu.

3. Apăsați **A 4** sau **A 5** pentru a regla luminozitatea lămpii cu infraroșu.

4. Apăsați **A 6** pentru a confirma.

**i** Produsul se reîntoarce automat la modul observare după 5 secunde de inactivitate.

## Setarea orei și a datei

1. Țineți apăsat **A 6** pentru accesarea setărilor.

2. Apăsați **A 6** pentru a selecta setările de timp.

3. Apăsați **A 4** sau **A 5** pentru a schimba valorile încadrate de săgeți.

4. Apăsați **A 7** pentru a selecta următoarea valoare.

5. După setarea tuturor numerelor, apăsați **A 7** pentru a confirma.

## Conectarea produsului la un monitor extern

1. Conectați un cablu în port-ul de transmisie video **A 15**.

2. Conectați celălalt capăt al cablului la un monitor extern.

## Oprirea produsului

Țineți apăsat **A 7** timp de 3 secunde pentru a opri produsul.

**i** Când produsul nu este în mod înregistrare sau redare, se închide automat după 3 minute de inactivitate.

